

Police uncover ecstasy laboratory in Eastman

Lab capable of producing \$120,000 of pills per day

By Tom Peacock

The Sûreté du Québec descended on a drug lab in Eastman last week, after a joint force of police officers from the S.Q., the R.C.M.P., and the Montreal Police Force got wind of its existence

during a tobacco contraband investigation.

Michel Laurin, 56, was arrested and charged with the production of ecstasy under article 7.1 of the criminal code. No other arrests have yet been made, although the investigation is still ongoing, said Sgt. Claude Germain Jr. from the S.Q.

Laurin was arrested last Wednesday, but the story was not released to the media until yesterday because the police are still trying to track down other people involved with the laboratory, Germain explained.

"We are pursuing the investigation, and we expect to make more arrests," he said.

The narcotics part of the joint operation was handed down to the Organized Crime Investigation section of the S. Q. after the lab was discovered in October.

The police found over 40 litres of ecstasy residue in Laurin's garage. Germain explained that ecstasy labs have a lot of trouble disposing of the thick, toxic mud left over after the drug's production.

"They try to pour it into sewers or spread it on fields," he said. "It's very dangerous for the environment."

The bottles of residue were found

along with all the "dishes" and chemicals needed to produce the drug. None of the final product was confiscated, since, Germain pointed out, it is generally shipped off to a different destination to be turned into pills.

"The lab had the capacity to produce 3,000 pills a day," Germain said, adding that the expected street value of the drug is between \$25 and \$40 dollars per pill.

Germain said the lab was just about to start producing a daily batch when the bust took place.



Michel Laurin, 56, arrested.

Ready for the Chimney



PERRY BEATON/SPECIAL

Santa and his elves took time out from their toymaking and list-checking duties Sunday afternoon to drop by the Lennoxville fire station to greet dozens of boys and girls and their parents. The much anticipated event was a thrill for youngsters.



COURTESY SQ

Police found over 40 litres of ecstasy residue in Laurin's garage.

HOLIDAY SCHEDULE

FROM DECEMBER 1st TO 23rd INCLUSIVELY

MONDAY TO FRIDAY
9:30 a.m. to 9:00 p.m.



SATURDAY & SUNDAY
9:00 a.m. to 5:00 p.m.

CARREFOUR DE L'ESTRIE

Note: The Carrefour de l'Estrie will be closed December 25th, January 1st & 2nd
OPEN
December 26th
1:00 p.m. to 9:00 p.m.



WIN the complete discography of Maritime's favourite daughter, **Anne Murray**

The set of more than two dozen albums includes classics like *What About Me*, *Country Croonin'* and *Yes I Do*.

For a chance at **RECORD**'s Anne Murray giveaway, fill out the form below and send your response to:

**Anne Murray Contest, The Record,
1195 Galt E., Sherbrooke, J1G 1Y7
or 88 Lakeside, Knowlton, JOE 1V0**

No photocopies, faxes or e-mails will be accepted.

The deadline is Friday, Dec. 20, at 4 p.m. The winner will be chosen at random from the correct responses.

Name _____

Address _____

Tel.: _____

Question: What Maritime province is Anne Murray from?

THE
RECORD

*wishes you good luck
and good listening!*

Ambulance Stanstead wants study

*Government
should prove
efficiency of trans-
fer*

By Kate Shingler
SHERBROOKE

Monique Pépin, a consultant for Ambulance Stanstead, Sherbrooke's regional ambulance dispatch centre, and executive director Rejean Galvin made public yesterday, their request for an inquiry into the effectiveness of the proposed transfer of the ambulance dispatch centre to Trois Rivières.

The announcement came after organizers submitted an official request to Quebec's auditor general to investigate the efficiency of the planned move.

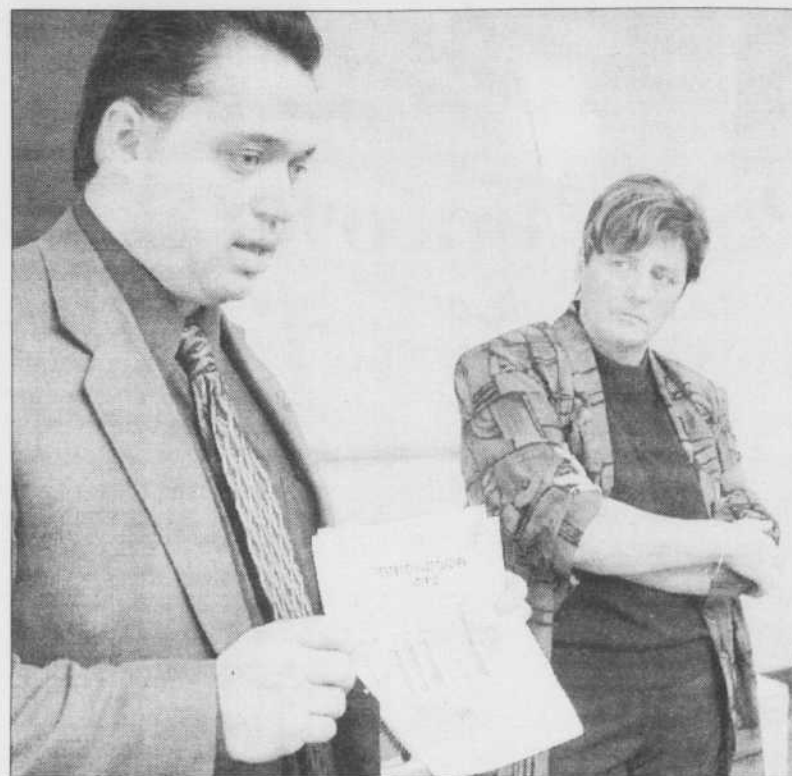
The government believes the move will save money and improve services by allowing the larger centre to invest in new communications equipment.

"We're hoping that the auditor general will take the file, to investigate whether the new system is better. There are peoples' lives at stake," Pépin said. "(We hope) there will be studies on the efficiency of services before any changes are made."

More than 11,000 Township residents signed a petition opposing the transfer earlier this year, which was deposited at the National Assembly by Orford MNA Robert Benoit in October.

Pépin said 70 municipalities have given their support to the request that two studies be conducted before the province forces the transfer. Ambulance Stanstead believes the quality of the service will deteriorate if Trois Rivières becomes the region's new dispatch centre.

"Right now it works very well because our people know the ter-



PERRY BEATON/SPECIAL

Ambulance Sherbrooke executive director Rejean Galvin with Monique Pépin.

ritory well," she noted. If the dispatch centre is moved, Pépin is concerned response time will increase significantly and English residents of the Townships will not be ensured ambulance services in English. Forty per cent of the centre's calls are English, Pépin explained. People often call for an ambulance in a panic, she added, and under those circumstances it is very difficult for a unilingual Anglophone to communicate with a Francophone operator.

Galvin and Pépin maintain that Ambulance Stanstead is the most efficient ambulance service in Quebec, with an internal response time of only 90 seconds. It is saving two minutes in total response time compared to other emergency service dispatch centres in the province.

"We already meet 90 per cent of

the government's criteria standards," Pépin explained of the existing service.

Gavin fears if the transfer goes through, the system will struggle and the quality of services will suffer like they have in the Saguenay-Lac-St-Jean region after its regional ambulance call centre moved to Quebec City. Saguenay paramedics believe a seven-minute delay caused by the communications system may have played a role in the death of a St-Leon man who died of cardiac arrest in September.

To assist in the auditor general's investigation, Ambulance Stanstead has submitted a report detailing the present quality of service and how it exceeds the service in Quebec's other centres.

The transfer to Trois Rivières is slated to take place in June 2003.

Weather

Today: Sunny. High near minus 9.

Wednesday: Sunny. Low near minus 12. High near zero.

Thursday: Cloudy. Low near minus 6. High near zero.

Friday: Snow. Low near minus 5. High near zero.

Normals for the period..Low minus 15. High minus 4.

Ben by Daniel Shelton



New budget reflects challenges of merger

By Kate Shingler
SHERBROOKE

The recent merger of Sherbrooke and surrounding municipalities significantly affected the 2003 budget, said Mayor Jean Perrault yesterday at a city hall press conference, before depositing it at last night's city council meeting.

The transfer of responsibilities imposed on the city of Sherbrooke by the province has had an extraordinary impact on the new budget, said Perrault, citing several examples.

"For public security, the 2003 expenses have increased by nearly \$2 million and those of transport by \$900,000."

As with many newly merged municipalities, the harmonization of the tax rates is of chief concern: 42 per cent of taxpayers will see their taxes decrease; 43 per cent will have their taxes frozen or increased slightly, by less than 5 per cent; 14.5 per cent of taxpayers will see their taxes increase by more than 5 per cent, or between \$50 and \$150 annually. The harmonization process, beginning in 2003 will be completed in 2011, as

stated in the decree.

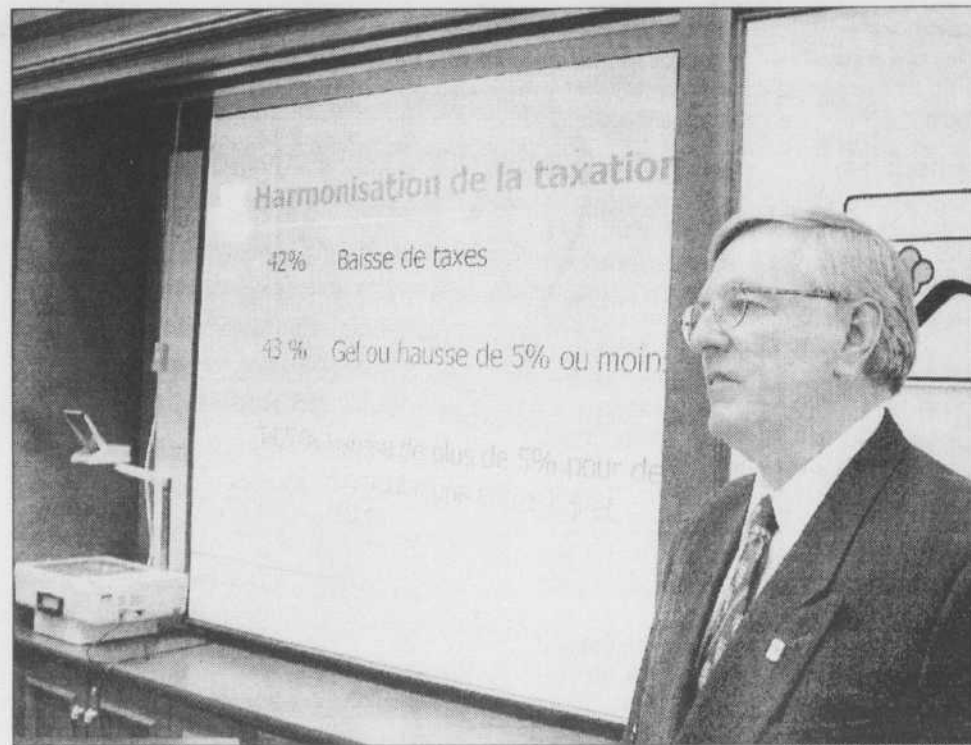
The overall operating budget totals \$166 million, a leap from last year's sum of \$155 million. The discrepancy reflects the cost of the transition, he noted.

The appropriation of the surplus accumulated by the former municipalities, now boroughs of Sherbrooke, will assist the municipality in covering the inherent costs of establishing a new city.

"Over the coming years, it is imperative we work to stabilize the city's finances," remarked the mayor. "The weak increase in our revenues is a major concern."

Sherbrooke, he said, will pressure the governments for more financial support for new municipalities through additional sources of revenue, perhaps even a portion of the sales tax on goods sold in the area.

The borough of Lennoxville is slated to receive an aqueduct system, as well as investments in Centennial and d'Arcy-Bennett parks in the new year.



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke Mayor Jean Perrault says harmonization of taxes in boroughs will be big challenge for the newly merged city.

Everyone gets a tax break in Bromont

By Maurice Crossfield

Bromont Mayor Pauline Quinlan made good on a campaign promise Monday night, tabling a budget that offered tax cuts to all sectors.

As outlined in her campaign, Quinlan and the new council dropped the residential tax rate by two cents per \$100 of evaluation, to \$1.34. Non-residential properties will see the most significant tax cut, with their tax rates dropping from \$3.10 to \$2.90 per \$100. Meanwhile industries will be getting a break as well, with their tax rate dropping five cents to \$3.27.

New companies setting up in the industrial park will see an even more significant benefit, due to a five-year, 50 per cent tax rebate program.

"Our tax rate in the industrial park will be the most favorable in the region," noted Quinlan during a budget briefing Monday afternoon.

Sewage costs in Bromont will remain stable for 2003, while the cost of drinking water will increase slightly. The garbage tax will also see a slight increase, up to \$102 from \$100.

Among new spending for 2003, Bromont plans to spend \$408,000 for paving roads and another \$200,000 to resurface its gravel roads.

"The citizens have asked for this," Quinlan said. "We have made it a priority."

In all Bromont tabled a balanced budget Monday, with income and expenditures leveling out at \$11,375,604, an increase of about \$270,000 over 2002.

POLICE UPGRADE

The biggest new source of expense will be the upgrading of Bromont's police force to meet new provincial standards. While many smaller municipalities have opted to fold their forces into the Sûreté du Québec, Bromont has decided to stick with its own police, and will increase that budget by about \$400,000 in the coming year.

Quinlan explained that the cost for SQ coverage is based on property values from two years ago, and not population. At that time Bromont's evaluation role was at \$380 million, while today it's at \$418 million. While maintaining its own police force will cost more in 2003 and 2004, it will save in 2005.

"For us the difference is not enormous, but in terms of our public security needs it is significant," she said.

The property evaluation role is expected to continue climbing in the year ahead. The aim is to increase the residential evaluation role by \$15 mil-

lion a year, and the industrial and commercial sector by \$12 million annually.

"This is a conservative figure," Quinlan said.

Some of the town's income will be put towards its debt, which is expected to be around \$18 million in the coming year. While only diminishing slightly in the next few years Quinlan says reducing the long term debt while refinancing new debts will see Bromont debt free by 2025.

"That is also being conservative," she said. "If a \$50 million plant comes

to the industrial park it will change that figure."

Like most municipalities Bromont has also had to face some unforeseen expenses or loss of revenue. Along with various cost downloads from Quebec, Bromont has also seen the evaluations of major industries like IBM reduced. Hyundai's plant was evaluated at \$108 million when it was open in 1993, and today it is evaluated at \$25 million. Quinlan said the municipality has been notified that the Korean carmaker is planning to contest its evaluation once again.

Bromont enjoying housing boom

The Town of Bromont is enjoying a construction boom, issuing more than twice the number of residential construction permits in 2002 than in any previous year.

Over the last year the municipality has issued 134 permits to build new homes. That's up from 62 in 2001, and 44 for 2000. By further comparison 22 permits were issued in 1994.

A new record was established late last week when six permits were issued for homes to be built in the Les Quartiers d'hiver residential development. Later in the day 30 new permits

were issued for the construction of two 15-unit apartment buildings, bringing the total for the year to 134. The objective set out by the council for 2002 had been 100 permits.

Bromont Mayor Pauline Quinlan said the objective for 2003 will be 200 residential construction permits.

"There will be a lot of movement in the residential sector in Adamsville in 2003," Quinlan said, noting that Adamsville offers a three-year tax holiday on new residential construction or improvements to existing homes.

Subscribe to

The Record today.

Call 569-9528

Heather Wynn gives gift of life to brother

My brother is the hero of the family:
Wynn

By Kate Shingler
LENNOXVILLE

Looking at Heather Wynne, an attractive, well groomed, and energetic woman, one would never guess the mother of two is on leave from her job as an administrative assistant, recovering from a November surgery when she donated one of her kidneys to her older brother Peter.

The eight inch incision in her mid-section is still a bit sore, she admitted, wary of coming off as a martyr. "I don't want this story to make me look good. It was nothing for me to do this. I want people to know it's possible, I want people to sign their donor cards."

"My brother is the hero in the family. When he was born with spina bifida, they gave him six weeks to live. That was half a century ago."

If the kidney had not been compatible, Heather's two sons had both offered to donate one of their organs. "My two young boys are very close to their uncle and they said they would step up and donate."

At 51-years-of-age and 32 surgeries later, Peter Wynne has certainly exceeded everybody's expectations.

For the last decade however, the Pierrefonds resident has struggled with bladder and kidney problems, and had



PERRY BEATON/SPECIAL

Heather Wynn encourages others to sign their donor cards.

to have both of his kidneys removed in Aug. 2001.

In hospital for eight months and on dialysis, Peter had recovered enough to

proceed with the transplant last month. The alternative would have been dialysis for the rest of his life.

Comparing it to having a severe flu

everyday, Peter said dialysis put him in slow motion. "You can't do much, it drags you down. Because of the operation I will have a better quality of life."

The gift of a living person's kidney can give the recipient an additional 15 to 20 years.

"It basically saved Peter's life," agreed his wife, Nanette Wynne of Heather's kidney donation.

"They have always been close, but this probably made them even closer. Somehow, we as a family suddenly felt closer," Nanette explained. "This kind of brought us all together. We were all in the same hospital, focusing on Peter and Heather." Nanette and Peter also have an 8-year-old son, Brennan.

Since the operation, Heather said she has heard of many stories like her own.

"You don't hear about these things until you do it. Now I'm learning about more and more cases. 'The community was just unbelievable, my freezer is full,' she said of the donated meals and baked goods her Lennoxville neighbours have dropped off. 'I have spent my convalescence writing thank-you cards and calling people!'"

Peter, who is still recovering from the surgery, commends his sister for her courage.

"It takes a lot of guts to do this," he said. "I saw her going out (of surgery) as I was rolling in. She was sound asleep and the doctor just gave me the thumbs up sign."

No taxi service for Thetford residents for now

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
THETFORD MINES

A proposed transportation service for Thetford residents that would pay local taxis to drive groups of people around the area has been put off for one year, according to Mayor Laurent Lessard.

"We still don't know what government agencies and community groups can finance the service, so we have not been able to prepare a budget for it," he last Friday.

The postponement of the service was revealed after last Tuesday evening's tabling of the municipal budget, which some community organizers had hoped would earmark money for the project.

"The municipal council supports the idea and wants to see money put into it, but we still don't know how much," said Lessard.

"We need to know how much the Quebec transport department will contribute, how much the local development offices will contribute and if there are any other interested parties."

The project was first proposed by

the local Frontenac CLSC, which knew of many elderly residents and young students who found it hard to get around Thetford and the four surrounding towns of Black Lake, South Thetford, Robertsonville and Pontbriand that merged with it last year.

The merger allowed Thetford to grow from a population of 17,289 last year to 27,382 this year.

But the growth is still not large enough to finance a separate transport system, said Lessard. So the town and the CLSC wanted to hire taxis to pick up residents at specified times and places and bring them to where they needed to go.

"Similar services are used in other towns our size, such as Victoriaville, Rimouski and Sorel-Tracy," said Lessard.

"A bus system would not be feasible for us, given that we don't have the large populations that Sherbrooke or Montreal have."

Lessard said a survey taken earlier this year of residents showed a large majority wanted such a service, and were willing to pay part of the cost for it.

Pierre Pelchat, a CLSC spokesman,

said the residents most interested in the service are elderly people wanting to go shopping or visit health care facilities. Other interested residents included Cégep students wanting to get to class on time.

"It would be for people who have no

car, yet have to get around in a town that is getting larger and larger," he said. "Handicapped people already have a service, but many others who don't own a car are on their own, and taking a taxi alone all the time can be very expensive."

Granby rapist gets six years behind bars

Staff

A Granby-area man convicted of three sexual assaults has been sentenced to six years behind bars for the attacks.

Gilles Sauvage, 41, was handed the sentence at the St-Hyacinthe courthouse on Friday. Quebec Court judge Denis Robert gave Sauvage a nine-year sentence, with the time served before the sentencing counting for double. That leaves Sauvage with six more years to serve.

Sauvage's first attack took place in Bromont on the night of Aug. 6, 1998. He ran a woman on a bicycle off the road, then dragged her into the ditch and raped her. He left, but then returned a few minutes later to

pick her up and drop her off in Granby Township.

Sauvage struck again in November 1999 when he attacked and raped a Granby woman who was walking home one night. At that time he was serving a suspended sentence for armed robbery.

In March 2001, after seeing a woman's husband in a local bar, he went to the couple's home, broke in and raped her. DNA evidence finally linked him to the two other sexual assaults.

However that victim got a good look at her attacker and his car. Police arrested Sauvage within hours, and he has remained in custody ever since.

Daughter lied about abuse, mother tells court

By Nelson Afonso
SHERBROOKE

Joanne Royer-Côté told the Court Monday that her daughter confided in her shortly before her death that she had made up the story of abuse at the hands of her father.

"I asked her whether or not she had lied about her father and she said yes," Royer-Côté told the jury during the sixth week of Renald Côté's trial for incest, sexual assault and sodomy against the couple's only daughter Isabelle, adding that nobody else witnessed the exchange. "But she said it was true for her brothers."

Côté, 51, and his sons Serge, 24, and Donald, 27, were arrested on June 27, 2001 and charged with five dozen counts of sex-related crimes against their young relative. The elder Côté, who is now facing trial, is also accused of sexual assault against two other young victims. The brothers' case is being dealt with separately.

As she did last week, Royer-Côté contradicted statements by other witnesses called to testify during the trial that her husband had acted improperly with their daughter.

Throughout the trial, a variety of witnesses, including her two brothers and a handful of relatives, have come forward to corroborate many of Isabelle's accusations. Many have testified that while Renald Côté was fondling, groping and inappropriately kissing his daughter, the mother was there but said and did nothing.

The plaintiff herself said in her videotaped deposition to police and in her statements during the preliminary



PERRY BEATON/SPECIAL

Joanne Royer said daughter had vivid imagination.

inquiry that she tried to confide the abuse to her mother, but she refused to believe her daughter.

The charges were initially filed when personnel at the CHUS where Isabelle was being treated for ovarian cancer allegedly witnessed behavior, including caresses and passionate kisses, seen more as normal between two lovers than between a father and his daughter.

"It was a normal kiss but I was worried what other people might think," said Royer-Côté during cross-examination, admitting her husband's behavior made her uncomfortable when around others. "The kiss was normal for people

who have been abused."

Prior to the arrests of her husband and sons, Royer-Côté said Isabelle first complained to her mother about sexual abuse when she was 14. That's when she was raped by her brother Donald - a fact that was corroborated by Donald and neighbor Diane Giguère Phaneuf during earlier testimony. Royer-Côté said Isabelle also confided that Serge had tried to have intercourse with her.

Last week, Royer-Côté testified she was sexually abused when she was a child and that she wanted to protect her daughter from such an experience. The 50-year-old said she reported the incident to her own mother, who did nothing.

Convinced her daughter had a vivid imagination, Royer-Côté compared her daughter's allegations against her father to the situation of a fictional character from the only book her daughter ever read.

Titled, *Des Fleurs sur la Neige*, the non-fiction book tells the story of a

young girl living a sexually abusive situation with her stepfather. The character, Eliza T., is abused at least once in the family garage and lives in fear.

Earlier testimony during the Côté trial confirmed Isabelle's story that she too had been assaulted once in the garage.

However, under cross-examination, Royer-Côté added that all similarities ended there and that the character had not been abused by other family members.

The defence will wrap up its case sometime later this week.

After the defence finishes its case, the jury will be given a holiday. Justice Paul-Marcel Bellavance decided last Friday it was better to break for Christmas than to have the jury come to a rushed decision.

The trial will resume on Jan. 6 when the Crown and defence will give closing arguments and the judge will give his instructions to the jury before they are sequestered until it reaches a decision.

Asbestos police officer to be sentenced Jan 20

By Nelson Afonso
SHERBROOKE

The Asbestos cop found guilty of the 2001 sexual assault of a female student officer will finally receive his sentence on Jan. 20.

Stéphane Couture, a 10-year veteran of the police force, was arrested and charged in May last year following an investigation by the provincial justice department's internal affairs office into allegations he had fondled the breasts of a female officer. He was then suspended from his duties without pay.

During the trial, Couture told the court that his female colleague gave him consent when he touched her breasts on March 11, 2001.

However, Quebec Court Judge François Marchand believed the victim's version of the facts.

Among the facts Marchand said influenced his decision, was a conversa-

tion the victim had with her best friend during her dinner break on the evening in question.

Nervous and in tears, the victim told her friend about her partner's comments and her fears of seeing him again after her break.

Later, she said she had almost been raped.

During the trial, Couture admitted to regularly making sexually explicit comments to female colleagues on the job, including commenting on the victim's buttocks two weeks prior to the incident.

Both parties will be back in court in Sherbrooke on Jan. 20, but Couture's attorney Conrad Chapdelaine said he is still considering appealing the decision.

The maximum sentence for sexual assault is no more than 10 years. Couture has no prior arrest record.

THE Perfect Gift...
diamond classics... forever



THIS HOLIDAY
MAKE A
DECLARATION
OF YOUR LOVE

Consult the Diamond Specialists

Ronald Fortier Inc.

Graduate Jeweler

Certified Gemologist

43 Wellington N., Sherbrooke - 563-6460

09651

Community Forum

Time to stop wishing and start doing

For many of us, dealing with winter is the price we pay for living in our part of paradise. For others winter's occasional intense cold is no worse than summer's periodic intense heat. Winter can be so beautiful, the moon reflecting on a white landscape or the soft silence after a new snowfall. Picture a clear expanse of natural ice on a crystal starry night or a sunny afternoon with brightly coloured skaters gliding effortlessly across the surface. The cold is not biting, but invigorating; this is quality of winter life. In a paradise such as ours you would think that collectively we would have figured this out and done something about it. The devil, they say, is in the details. It's not like we don't already spend a significant amount of money on creating and maintaining ice for skating in Brome Lake.

Currently the Town of Brome Lake spends \$47,000 a year on skating rinks in six locations, almost \$8,000 a year per rink. In some years there aren't eight decent weeks of ice available. In the best years we might get 12 weeks. This means depending on the year, we spend from \$600 to \$1000 a day maintaining six hockey rinks. It really is time to rethink how we spend this budget. It's likely with this much money we could find alternatives that could give us more reliable ice and better facilities. Having neighbourhood rinks is something everybody supports in principle. If some are not well used however it certainly makes sense to look at spending the budget differently. One of the reasons we don't have a minor hockey program in Brome Lake is because we don't have reliable ice anywhere. By concentrat-

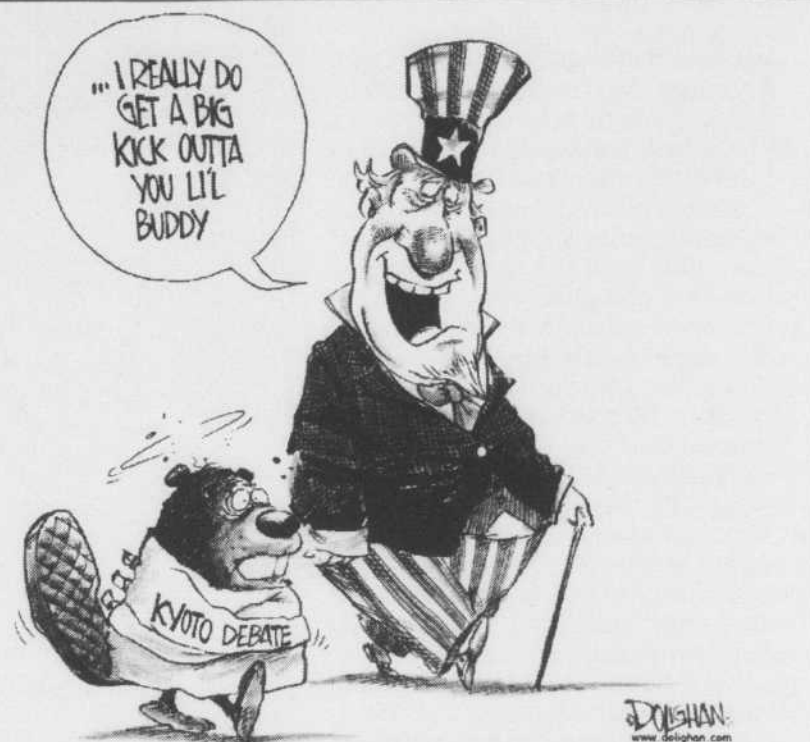
ing the same amount of money on fewer rinks we could do something about this. For example having two rinks within 100 yards of each other at St. Edouard and Knowlton Academy is something that should be looked at. Considering the sum we spend on this recreational infrastructure it is amazing and telling that we don't have programs to ensure these facilities are well used.

VIEWPOINT

CHRIS SEVERS

Finally why, for heavens sake, can't we have a decent natural ice surface for recreational skaters either on Mill Pond or the lake? Personally I think it is simply the lack of anybody actually doing something about it. Every year people say the same thing about how beautiful it would be to have skating on Mill Pond or on the lake at some point you've got to stop wishing and start doing.

There are no statistics that justify spending this part of the recreation budget the way we do now. We have no idea how well used any of the facilities are and we have no idea what the actual priorities of the community at large are. We spend a substantial amount of money every year not knowing how well spent it is. It would make sense to evaluate how this \$47,000 is spent. As it is now, each sector jealously guards its piece of the ice rink pie. Sectoral partisanship, always a part of the Brome Lake dynamic, should not stop us from developing infrastructure that would improve the quality of our community's winter life. Ice rinks are a Canadian apple pie issue, we all agree they are a good thing. We need to have a good look at how we spend \$47,000 every winter to give ourselves the best infrastructure possible.



LETTERS TO THE EDITOR

Bad manners marred performance

DEAR EDITOR,

This evening (Dec. 12) our family enjoyed a lovely evening at the Galt Talent Show. The performances by the students were wonderful and the show was well-organized and well-presented. Hats off to all those who took part.

However, the evening was marred by the lack of manners of some of the audience. Whilst most people were very attentive, there were quite a few who talked through the entire evening or left the auditorium and returned even during performances, seemingly unaware that they were at a concert. Our eight year old child with ADD managed to sit still through the performances (a recent accomplishment) and any attempts on his part to talk were discouraged, except between acts. His visits to the bathroom also waited until a performance had finished. An evening out such as this provided him with the opportunity to learn good social skills and concert etiquette. It seems these skills were lacking in several of the adults around us and I even had to shush those sitting behind us during a beautiful piano solo.

I was troubled by the lack of respect shown by some people to the talented young Galt performers.

On the way home our young son remarked, "I behaved better than some of the grown-ups, didn't I?" and I could only agree.

BARBARA BOIRE
Lennoxville

Not all private school kids come from wealthy homes

DEAR EDITOR,

It's always interesting to me, as a private school teacher, how many people wrongly assume, as did Ms McCully, that private school kids come from wealthy homes.

We have several parents at my school who are making great sacrifices to offer their children a private school education.

Ms McCully should be aware, as is anyone who has interactions with adolescents, that good manners begin at home and that kids will show that by how they interact in public. Those same kids will grow to be polite adults - and we've all seen our share of rude ones undoubtedly!

As a teacher, I see my role beyond the classroom. It is the responsibility of all people, private school teacher or not, to insist on good manners. How healthy your bank account is is totally irrelevant. Albeit, it is easier for some private schools to enforce this due to the more constant interaction outside the classroom (clubs, sports, dorm duties and advisor groups to name a few).

I was pleased to see the same Stanstead Journal letter for one reason: it is all too rare that adolescents are praised for something as simple as a smile and warm greeting.

CARMEN CAMPBELL
By e-mail

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1V7
FAX: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON MCCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers L.P.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Perspectives

A picture worth 500 words

Aromas of cinnamon and cloves and nutmeg mingled with a hint of fragrance of candied fruit waft through the kitchen. As the Christmas cookies bake, the view from the window is highlighted with multi-coloured lights sparkling from the branches of one of our own evergreens.

There's a little story behind that tree. And an image that I never want to forget....

It was a job that had to be done. Ironing, blah. The radio was playing softly in the background. The board was strategically placed to look out onto the most promising vista from the second story window - the pasture at the end of the barn, the lonely hay field across the road, and beyond, copses and hills and the woods. A quiet, pastoral scene, a little dreary given the sunless day.

As I flipped the ivory, cotton blouse with dark blue trim over to iron the other side of the sleeve, what did my

wondering eyes see but a gigantic, black blotch in the middle of that hay field. A stark contrast to the snowy powder barely covering the flat field. Situated where nothing higher than second crop hay stubble boldly poking its way through here and there should appear.

It was too large for an animal, too big for a round bale of hay, not the right shape for a vehicle. Asymmetrical. Mysterious. And, ever so slowly moving.

I dashed to the window sash to see what was the matter. Suddenly, there was movement to the right of the mass. An animal running. Too small for a Highland cow. Too awkward for a deer. Not a horse - although it could run like one. Abruptly, it would stop and graze a while, then saunter off again.

As the creature came closer, I noticed it was wearing a halter, and that a



SUSAN
MASTINE

short piece of rope was hanging from it. Then I could make out pinto-like markings. Immediately, it was obvious. Belle, our miniature donkey, was roaming loose. But why? How? Was she in danger? Would she wander onto the road?

Meanwhile, that foreign form had also come nearer. I thrust open the window to get a better look. And could just make out an evergreen tree on its side, being strenuously lugged towards the house by our animal-loving son.

The progress of the young man and his freshly-axed spruce seemed painstakingly unswift from my perspective. I shouted down, "Why don't you wait for help?"

"I've made it this far...."

"Did you take Belle to pull the tree?"

"No. I didn't want to go alone. I brought her for company."

Ahhh, a thought to warm the heart.

It was so mild, I left the window wide open and continued to sporadically watch the scene from the other side of the ironing board.

Every few minutes, the tree-puller would call to his pet. Sometimes she would ignore him for a while, other times she would go to him right away. And nibble on the 12-foot long tree. Not enough to harm it. There were only enough lights left for a five or six-foot tree, so the bottom of the evergreen would be given to the goats, or used for decoration, or placed on the flower beds for added protection from winter frosts and thaws.

A unique Christmas card scene - a young man bringing home the tree, through the field, with a white and gray-spotted donkey at his side. No film in the camera, no palette of paints, not even a sketch book to capture the moment. Nevertheless, the image is etched into my memory.

What to give your kids for Christmas

By Sandra Stretch-Reed,
WATERLOO

Making a list, checking it twice? Let's take a look at what Santa's loading on his sleigh for your kids this year. A thing or two from Johnny's wish list, a couple from Andrea's, some practical items things they need - skates, new clothes plus some educational games, but what else? Are you topping up Santa's bag with all that whimsical, material stuff that you, yourself wanted as a child and never got? Those things only money can buy?

If that's the case, you could be short-changing your children. I suggest you sit down and make a list of everything you did have as a child and start giving from there.

In terms of Christmas gifts, I remember homemade fudge, hand knit mittens and a long toboggan we could all ride on together. Yes, I know times have changed but aren't kids still kids?

How many of your childhood gifts do you remember? How many do you still have? Probably very few, but you do have childhood memories, something we don't outgrow - swimming in the river, building hotrods, flying a kite, playing hopscotch. Go ahead. Get your pen out and jot down your fondest recollections.

My kids were all grown up when I finally took the time to write down my most precious childhood moments. I couldn't believe it when I had to start a second page, then a third. Things like skating on an outdoor pond, sleigh rides,

building snow forts, picking berries, climbing trees, catching fireflies, picking wildflowers in the woods, mending fences with my father (literally) and the smell of Mum's bread, fresh from the oven.

You guessed it. I was brought up in the country. So what did I do when my kids were growing up? Moved them to the city where they could have everything I didn't have when I was their age. Ooops!

Hold on. Don't put your pen down yet. Now it's time to list the hardships of your youth - an early morning paper route you hated, a teacher who wouldn't give you a passing grade. Did you do without things other kids had? If so give examples.

Challenges, adversity and deprivation are the very things that help us establish

our values - find out what we're made of. Yes, whether we like it or not, the School of Hard Knocks builds character. Would you deprive your kids of those gifts?

When your page is full, pick out a few goodies and share a little old-fashioned fun and hard work with your kids before it's too late. Show them that love can't be bought at the candy store.

Forget about giving them everything you didn't get. Then maybe you can find the time to go out and chop down a Christmas tree together. Remember, today is the present.

Oh, and that list of memories - don't throw it out. Send a copy to your parents, along with a thank you note and just see if it's not the best gift you ever gave them. Merry Christmas!

LETTERS TO THE EDITOR

Well done Mr. Madani

DEAR EDITOR,

I have written in once before some months ago, but I just wanted to commend two memorable articles that have appeared in the Sherbrooke Record the last two week's by your reporter, Arash Madani. I do not know too much about the technical aspect of sports, but I took so much from his profile on Mathieu Turcotte. I learned more about the man than the speed skater, which so often is forgotten and found out what some elite Olympians think about. I hope every young athlete out there has dreams.

Last Friday's column on the late

Kevin Mackle was a riveting piece on a young man whose life was cut short way too early. What Mr.

Madani did was bring out the face and the memory of a kid who should be, as he said, a university graduate by now.

It was the most appropriate way to remember a fallen student. Well done, Mr. Madani, for bringing a face and an identity to the people you cover, write about and ultimately unveil to the reader. I look forward to reading more of your pieces in the days and weeks to come.

PAUL CAMPBELL
North Hatley

Reaching across the globe

DEAR EDITOR

Quebec residents, from all walks of life, have reached-out to Africans facing a devastating food shortage by donating \$234,389 to World Vision's appeal for southern Africa's famine-relief.

Christmas is a time for reflection, sharing and giving thanks. For me it is also a time to be grateful for those who help the poor. Today, I give thanks on behalf of our partners in southern Africa who pass along their apprecia-

tion to families and individuals from Knowlton who continue to support World Vision's efforts.

To date, Canadians have given nearly \$2 million to southern Africa to help children in seven famine-stricken countries. However, the number of people affected continues to rise and supplies are used as quickly as they are received. There is hope despite food shortages that threaten the lives of nearly 18 million people. That hope is based on the continued generosity of Canadians like you. And that generosity is saving lives.

DAVE TOYCE
President,
World Vision Canada

All the makings of a Shakespearean tragedy

All of a sudden, the Landry government has decided there's natural gas out there in the Gulf of St. Lawrence, lots of it, billions of cubic feet of it, that can create 4,000 jobs before the end of the decade.

To turn this gas into jobs, all that's required is for the federal government to agree with the Quebec government by Christmas so that exploration can begin by summer.

The federal Minister of Natural Resources Herb Dhaliwal says this will not happen.

Shocked and dismayed, Quebec's junior Energy Minister Rita Dionne-Marsolais is accusing Ottawa of deliberately dragging its feet because a) it does not like the PQ government, or b) it's not interested in Quebec's well-being.

It has all the makings of a tragedy, a Shakespearean tragedy of course as all bad things happen in the English language, as Premier Bernard Landry was quick to underline in the National Assembly last week.

"S'il faut leur parler dans la langue majoritaire du Canada, je leur demande, à Jean Chrétien et à tous les

autres: "Are we children of a lesser God?"

Landry is a wise enough man to know that using the language card is the tactic of a lesser intellect. Granted, his party is desperately clinging to power and still sits third in public opinion polls, but that's no excuse.

As for the rest of what he said, it was the usual kind of hyperbole associated with Question Period, fuelled so to speak by the need to create a federal-provincial conflict for his election campaign.

"In a discriminatory manner," he said Ottawa is "preventing the Gaspé from becoming the place for petroleum and natural gas, the most significant elements for the wealth of nations today".

"How is it that we have natural gas and petroleum and the central government is preventing us from getting it?" he said, adding that Ottawa in the past gave permits to Newfoundland and Nova Scotia "in analogous circumstances".

That's not to say that Ottawa is not

PROVINCIAL AFFAIRS

GLENN WANAMAKER

dragging its feet. Discussions have been held sporadically for several years over who has jurisdiction over the seabed resources in the Gulf. And indeed, both Newfoundland and Nova Scotia have worked out a process for joint, not exclusive, management of offshore development.

In interviews last week, Dhaliwal was singularly unimpressed by Quebec's desire to settle the jurisdictional issue quickly, saying the issue was just "too complex" to be settled quickly.

On the other hand, the Landry government's great interest in the Gulf's natural gas potential is very recent.

In its five-year plan presented last January, Hydro-Québec didn't even include gas exploration among its priorities. Only during their appearance before a parliamentary commission did Hydro officials announce it intended to get into the gas exploration business for the first time.

Hydro said it would spend about \$30 million annually for 10 years in joint exploration projects with petroleum companies.

But while the Landry government is already counting up the jobs, no one knows if anything is actually there.

To find out, there must be seismic surveys and drilling, which are necessarily disruptive environmentally, especially to the population of whales. Beyond that, there are the potential impacts on fish stocks and marine life in general. And depending on where any reserves might be found, it's reasonable to assume that New Brunswick, PEI, or Newfoundland might want their interests considered.

If Quebec is real-

ly sincere in wanting exploration work to begin next summer, one has to ask how serious it is in wanting to consider environmental impacts. It's hard to imagine that any serious environmental study could be started and completed and acted upon in six months.

In Nova Scotia, a public debate has been underway for the past two years over applications for seismic testing and oil and gas exploration just off Cape Breton.

The provincial and federal governments ordered a public review, which was held last winter.

In April, the review board's commissioner recommended that more study be undertaken before any drilling activities are allowed and that a working group be set up to assess potential environmental damage.

One of the companies seeking exploration permits is Corridor Resources, which is also interested in the Gulf. Corridor and Hunt Oil of Texas also sought permits to carry out seismic testing this fall. But that has been denied, pending the report expected soon from the working group.

The Landry government no doubt wants to dangle 4,000 jobs in front of Gaspé voters in the next election campaign. It would also like a timely Quebec-Ottawa jurisdictional row.

But Nova Scotia is no less desperate to generate development in job-poor Cape Breton and even it has bent to the will of people who demanded at least a minimal environmental review.

Not only that, but now a group is looking at the potential danger underwater of unexploded munitions and chemical dumps left from the Second World War. It's not unreasonable to think the Gulf of St. Lawrence, just as busy with wartime shipping activities, may also be dotted with munitions dump sites.

In the interests of having an informed public debate, the Landry government should take its foot off the gas and do its homework.

HOLIDAY WISHES

To all of you, a very happy and healthy holiday season. And to members of the Landry Cabinet, a reminder to refrain from spending the holidays this year with a lobbyist. See you in 2003.

(Glenn Wanamaker can be reached by

LET'S GIVE IN LIVING COLOR

POINSETTIA SALE

FUND-RAISING CAMPAIGN

Poinsettias: 6 inches = \$17
8 inches = \$27
10 inches = \$37



Greetings!

La Maison Aube-Lumière has as its mission to care for patients in the palliative stage of cancer, as well as to provide comfort and support to their families during these difficult times.

I promptly accepted to preside over the 11th edition of the annual poinsettia sale, thus offering my support to the marvelous work done by La Maison's personnel and numerous volunteers.

During the Christmas season, 4500 poinsettias grown in the greenhouses of Serres & Pépinière St-Élie will be available to the citizens of Sherbrooke and the surrounding area. I encourage you to purchase one of these magnificent Christmas flowers, symbols of warmth and life.

On behalf of the team at La Maison Aube-Lumière, I wish to thank you for your generous support. Together, let us make life more colourful.



Jean-Pierre Chicoine
Honorary President



RESERVE NOW BY PHONE (819) 821-3120 OR FAX (819) 821-1127 info@lamaison-aube-lumiere.qc.ca

SHERBROOKE
Lijenthem, 752, rue Conseil, 562-6254
Douce Folie en Fleurs, 103, rue King Est, 822-9999
Fleurs Immortelles, 1681, rue King Ouest, 822-2343

EAST ANGUS
Fleuriste Du Charme, centre commercial
150, rue Angus Nord, 832-2002

BROMPTONVILLE
Bouquet de Campagne, 18, rue de l'Église, 846-4441

COOKSHIRE
Fleuriste Cookshire, 45, rue Principale, 875-3600

ASBESTOS
Fleuriste Côté, 251, 1^{re} Avenue, 879-5647

MAGOG
Fleuriste Foliol, 451, rue Principale Ouest, 843-0660

COATCOOK
Jardin des trouvailles, 1012, rue Child, 849-0299

On sale from November 21 to December 24, at La Baie, in the Carrefour de l'Estrie (La Baie mall) and at Serres et Pépinière St-Élie

Confident



Complices



Protecteur



Accompagnateurs



Compagnons



Amis



Individual - Couple - Family Counselling

Lies Ouwerkerk
M.A., M.Ed
(819) 578-4778

- Interpersonal Relations
- Marital Issues
- Separation/Divorce
- Stepfamilies
- Loss/Bereavement
- Depression/Anxiety
- Post-Traumatic Stress
- Confidence Building
- Dating issues

Lennoxville

Link

SERVING THE GREATER
LENNOXVILLE AREA



WHAT'S
INSIDE
VETERANS
RECEIVE
QUEEN'S
MEDAL

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

TUESDAY, DECEMBER 17, 2002 Page 9

Bishop's Women's centre aims for awareness

*A new look and
regular office hours
for next semester*

By Jake Brennan
SPECIAL TO THE RECORD
LENNOXVILLE

According to Statistics Canada, one in four Canadian women will experience some sort of sexual violence in her lifetime. While awareness of this societal problem does seem to be rising, it is far from where it should be, said Jordan Watters, the new co-director of the Bishop's University Women's Centre.

Watters and Terri Burke took over the centre's helm last week from Ann Gervais, who is leaving to pursue graduate studies. The new coordinators have big plans to increase efforts aimed at combating violence against women.

This year the Bishop's Dec. 6 candle-light service commemorating the Montreal massacre at Montreal's École Polytechnique saw about 40 attendees. Watters said the ceremony was beautiful, but she also pointed out that attendance has been steadily decreasing every year since the 1989 event.

Women's centres like the one at Bishop's treat the anniversary much as veterans do Remembrance Day: a reminder not just of what happened, but also an opportunity to educate as many as will listen about ongoing patterns of violence.

But not enough people are listening, and Watters and company have decided they need to up attendance by making some basic changes. First they will attempt to make the Women's Centre's basement office in the Student Union Building (SUB) more inviting with a new paint job and a coffee machine. Secondly, they want to establish regular hours so students, faculty and staff will



FILE PHOTO

Ann Gervais, former director of the B.U. Women's Centre, speaking two weeks ago at a memorial for the fourteen women killed by Marc Lépine at the Institut Polytechnique in Montreal in 1989.

see the centre as a dependable service. The doors will be open Monday to Thursday, 10 a.m. to 2 p.m. once classes start in January, she said.

Watters and her team of volunteers are also working on getting essential service status from the university's administration. Their current club status hampers the way they can function in terms of the rules that apply to them and the funding they can receive, said Watters.

"I think right now we're in this Catch 22: you can't do much without much funding, and you can't get funding

without doing much."

But Watters isn't playing pass the buck her first week in office. With or without increased funding, she sees volunteers and their philanthropic outlook continuing to be the backbone of the centre. "The funding issue is really a technicality," she said. "What we can do as human beings isn't limited by our funding."

The centre is taking a shotgun approach to programs, in hopes of involving as many people as possible and proving to the administration that they can indeed do much. Plans for an erotic

art show and silent auction are in the works, and self-defence courses, a mainstay of women's centres, are also being investigated.

Watters said that it is difficult for women to become informed in the current climate of ignorance fostered by the administration's tight-lipped approach to alleged incidents on campus. Rampant rumours of sexual assault this semester at B.U. have not been satisfactorily addressed, she said.

"I don't have any information, and I

PLEASE SEE WOMEN, PAGE 10

Centre to make students aware of programs and policies

WOMEN:

CONT'D FROM PAGE 9

think that's the biggest problem. Things are happening, as they would on any university campus, but the administration isn't giving us any information. Nothing is being confirmed, and nothing is being denied."

Watters has no problem with what she supposes is the administration's wish to protect the individuals involved. "Obviously confidentiality should be respected, but for the rest of the women on campus, I think they would probably like to have some information rather than just a fear that may be completely unfounded."

Adding to the hearsay problem is a general ignorance about the school's sexual assault policies. Next semester Watters hopes to hold open forums and debates comparing the B.U. administration's policies to those of other schools. Although they are still in the information collection stage at this point, she said, "there seems to be a collective feeling that there's a problem."

Again hoping to take the bull by the horns, Watters sees a major part of the centre's mandate as making policies available and known. Their referral services, peer counselors, and proposed co-ordination with health services and the

student patrol are other ways the centre hopes to break the silence with information and increased services.

One program started on Halloween that managed to get people talking was the Drink Safe initiative. The program, used on many campuses, was brought to B.U.'s attention by S.R.C. member Sarah Doran. Volunteers walk around a pub or party surreptitiously fixing women's drink glasses with stickers which read, "Protect your drink. If I was able to put this sticker on your drink, then someone could put a drug in it."

Watters was one of the volunteer stickers. They spent the first few hours of the evening affixing the notices anonymously, to create a buzz of who was doing it. Then they began engaging in conversations with people who were there. They discovered that many women didn't think the problem applied to them, largely because date-rape drugs are commonly perceived as big city problems. Everyone was receptive to the program - especially once they found out drugging incidents have occurred at Bishop's. "And nobody became overly paranoid," she said. "People were aware that this was an issue, so they were glad to see us doing something about it."

Watters does not hold the unrealistic hope that the centre or administration will be able to eradicate violence com-



FILE PHOTO

Women's centres like the one at Bishop's treat the Dec. 6 anniversary much as veterans do Remembrance Day: a reminder not just of what happened, but also an opportunity to educate as many as will listen about violence against women.

pletely. The best they can do, she said, is arm potential victims of sexual assault with information to try to prevent it. "I guess it's such a sensitive subject in our culture that nobody wants to talk about it, but it needs to be talked about," she said. "It really depends on how we handle it."

Christmas Creations



PERRY BEATON/SPECIAL

Lennoxville and area children cooked up a special recipe for play dough at the annual firefighters' Christmas party in Lennoxville Sunday, fashioning an array of Christmas decorations. Dozens of youngsters and their parents showed up to meet Santa and his elves.

The Record fills Christmas baskets



JO ANN HOVEY

The Record's publisher Randy Kinnear (right) helped volunteers from Alexander Galt Regional High School's annual Christmas Basket Campaign load their truck with donations. This year, The Record raised over \$950 for the campaign through office raffles, donations sent to the paper and the annual Christmas bake sale, which alone raised \$240. A large number of knitted items, bags of non-perishable food, and toiletries from Knowlton Packaging, all sent to the Record, were also passed on to the Galt Campaign.



PERRY BEATON/SPECIAL

From left: Ron Chaplin, Charlie Gordon, Malcolm Knowlton, Richard Kirby, Wes Nutbrown, Helen Vachon, Cederic Cormier, and Doug MacAulay at the medal ceremony last week, when four members of the Lennoxville branch of the Army Navy Airforce Veteran's Association received Queen's Golden Jubilee Medals in recognition of their service and achievements.

Queen's Medal awarded to local ANAF members

By Tom Peacock

Four members of the Army Navy and Airforce Veterans Association (ANAF) Unit no. 318 in Lennoxville received Queen's Golden Jubilee Medals in recognition of their "outstanding and exemplary service to the community" during a ceremony last week.

Cederic Cormier (President of the Quebec Provincial Command), Ron Chaplin (2nd Vice-President and Sgt. At Arms), Wes Nutbrown (Chairman of the House Committee and a Past-President) and Helen Vachon (President of the Quebec Provincial Command Ladies Auxiliary) all received the medals, struck to

commemorate the fiftieth anniversary of Queen Elizabeth II's reign.

The four members received their medals in a ceremony at the ANAF hut on St. Francis St. in Lennoxville last Wednesday night. Richard (Dick) Brady of Quebec Unit 33, and Malcolm Knowlton (President of Magog Unit 203) also received their medals in the ceremony.

George Beaulieu (President of Unit 318) opened the ceremony, while Lennoxville borough President Doug MacCauley and Cormier were on hand to present the medals.

Local veterans Charlie Gordon from Lennoxville and Oswald Clarke from

Bury also received the Queen's Golden Jubilee Medal earlier this year.

Clarke is a member and Gordon is an honorary member of the Hong Kong Veteran's Association.

Gordon was at the awards ceremony at "The Hut" last week to receive a special award and another medal from the ANAF Veterans Association. The National award was presented to twelve others in Canada, all in recognition of their service towards helping veterans.

Gordon has been an active member since the beginning of the association in 1953.

During an interview yesterday, he re-

membered when the Hut was just a garage in the early 50s, and the members, particularly Wes Nutbrown who was in charge of the building, set their minds to turning it into something.

"We added the lunchroom, and then the wagon room upstairs," Gordon said. Nutbrown still tends to the flowers out front in the summer, and Gordon still keeps himself busy with projects like the hut's museum.

"I can't sit idle, I just love to do it," Gordon confessed.

One hundred Canadian ANAF Veteran's Association members received Queen's Golden Jubilee medals.

BRIEFS

Holiday dance for Lennoxville youth

Staff

'Tis the season to get on the dance floor and get jiggy!

The Borough of Lennoxville is hosting a Christmas dance for young people at the Amedée Beaudoin community centre on Bowen St. this Friday. The dance, which starts at 7 p.m., is for youths aged 12 to 17.

Organized have promised door prizes, cool lights and smoke effects, and even some animated activities.

For more information, call: 569-9388.

Free skating at Bishop's

Staff

Feeling a little couped up? Feeling the need to get out there and get some

exercise? Well here's your chance. Bishop's University is once again opening the W.B. Scott arena to the public for free skating sessions during the holiday season.

The schedule for free skates is from 1 p.m. to 5 p.m. on Dec. 23, 27, 28, 29 and 30, and 11:45 a.m. until 2:45 p.m. on January 5.

Lennoxville Block Parents seeking volunteers

Staff

Lennoxville's Block Parents organization is looking for volunteers to help the local committee with various activities including school programs, accounting, financial campaigns, promotions and recruitment.

Block Parents exists to create a safe environment for children and the elderly within the community. Members

turn their houses into safe refuges for people who are lost, injured, sick or otherwise threatened. Members also participate in other programs to promote safety within the community.

"Give over just several hours a month to help children and the aged, and you will soon become a hero for them," said a spokesperson for the organization. For more information, call Sarah Channell at: 569-9388, or call Louise Lefebvre at: 1-800-588-8173. Please call before January 24, 2003.

Delta reaches out to parents of sick children

Staff

In the spirit of the season, the Delta hotel in Sherbrooke is offering free accommodation to people visiting loved ones who are hospitalized in the city. The offer runs from Dec. 15 until Jan. 2. Delta

hotels have been providing this service across Canada for the last 12 years.

Those who want to take advantage of Delta's "Aux Petits Soins" programs should call Hélène Gauthier at: (819) 822-9839.

James Meat & Fish Market
135 Queen, Lennoxville 569-1151

COOKED SHRIMP
2 LB. BAG
\$27.95

Reserve your Prime Rib Roast now! **\$6.95/lb.**

OYSTERS
\$5.95
1/2 pint

FRESH ATLANTIC SALMON FILLETS
\$8.95/lb.



LENNOXVILLE DIRECTORY

Lennoxville Tri-Us

Hallmark **Christmas Items**
Come in and browse!
Great selection of • cards • baby gift items
• frames • candles • stationery
• wedding invitations • Seagull pewter
Gifts & Keepsakes!
Service with a smile!
OPEN SUNDAYS 11:00 A.M.-3:00 P.M.
3 Belvidere Street
Lennoxville
822-2632

RONA L'express

QUINCAILLERIE MACLURE HARDWARE

Bilingual
service

Glass & Screen Repairs
Pipe Threading

155 Queen St., Lennoxville
(819) 823-1222
1-866-823-1222



RODNEY LLOYD

Affiliated Real Estate Agent

Sutton

Groupe Sutton
de l'Estrie
Courtier immobilier
agréé

Buying or selling property?
I have clients looking for homes, farms,
wood lots, and lakefront property.
Let my experience work for you!
(819) 562-2140 office • 823-7474



Dr. Denis Chabot, dmd DENTAL SURGEON

Our commitment to you is, caring professionals
with patience and a gentle touch!
77 Clough Street
Lennoxville
822-4616
Always available for emergencies. New patients welcome!

**CiCi's
Canine Coiffure**
Sara Hawe Smith
One-on-one dog grooming service in a pleasant
and caring atmosphere, and lots of TLC!
39 Deacon St., Lennoxville
565-3817

Pharmacy Valerie Courchesne

brunet

Access from the back of the store
(middle door)

147 Queen Street, Lennoxville
OPEN 7 DAYS A WEEK
569-3601
FREE DELIVERY

W. R. Nadeau inc.
Sales and Service for new and used trucks
3705 Route 108 East
Lennoxville (Quebec)
Canada J1M 2A2
Tel.: (819) 565-8282 • 1-800-810-2044
www.nadeau.com

New
merchandise
arriving
daily!
A visit is a delightful sight for the eyes
where collectibles pass on
from generation to generation!
Shop early for Christmas!
562-3060
159 QUEEN ST., LENNOXVILLE

**Baffin Boots
Carhartt Workwear
and
Lots of Christmas ideas!**
9 College St., Lennoxville • 562-9444

Helen Labrecque
Aff. Real Estate Agent
562-8024 • 823-7474
e-mail: hlabrecque@sutton.com
Call anytime!
My 17 years of Real Estate experience provides you
with friendly, honest, quality service.
PROFESSIONAL & COURTEOUS REAL ESTATE SERVICE

**Chuck & Cathy's
Florist Shop**
Fleuriste & Serres Neville
Flower arrangements for funerals, weddings, etc.,
Bouquets, Green Plants, Flowering plants, Dried
Flowers, Gift items (chimes, flags, etc.)
380 Queen St., LENNOXVILLE
565-3053

**Voyages
LENNOXVILLE**
Jacinthe Bélie 346-2277 Sue Spaulding
5th Anniversary
Your full service travel
agency in Lennoxville
Check our competitive prices!
219 Queen St., Lennoxville

Residences Funéraires

Cass
Funeral Homes
Townshippers serving Townshippers since 1913
6 Belvidere St., Lennoxville
564-1750 • 1-800-567-6031

**L'Ami Denis
LENNOXVILLE**
— Generators
— Tillers
— Snowblowers
— Sales & Service
2 Queen St.,
Lennoxville
565-1376
www.honda.ca

SALES & SERVICE

**GEO
DELISLE**
340 Queen St.
Lennoxville
569-9821

**INSPIRATIONS
For Heat Home**
BOOKS • GIFTS • MUSIC
** NOW AVAILABLE **
Best-selling hugs™ gift book series
Does someone you know need a hug today?
269 Queen St.
Lennoxville (819) 562-8989

THE
RECORD
Season's Greetings
Subscribe now and keep up to date
with community news.
Makes an ideal Christmas gift!
(819) 569-9528

**Audry's
Flower Shop**
49 Belvidere St.
Lennoxville
Order early not to be disappointed!
(Special orders)
• Christmas centerpieces
• "Fruit & Goodie" baskets
• Poinsettias, plants
• Arrangements, and much more!
We deliver! Call today
(819) 563-7272

MOORETEL
Quick & Courteous Service
(THE alternative to BELL!)
• Telephones • Installation / Repair
• Jacks - Telephone • Verification of wiring
- Computer
Commercial & Residential
(819) 564-2303
Call me first & SAVE!
David Moore



Boutique
Parures Exclusives
Scottish Woolens

Beautiful selection of gifts for "Him and Her"

Sweaters • Kilts
Scarves • Shirts
Gloves

Scented Candles
...and lots more!

Shop early for best selection!

1446 Wellington St. South
SHERBROOKE •
819-821-2492

09905

Gloves & Mittens
Leather & Polar Fleece
TURTLENECKS
GLOVES
CAPS
Rag wool & Acrylic
Scarves & Socks
Ski & Work

AUSTIN GLOVE

DURAY
LES TRICOTS DUVAL & RAYMOND LEE

Socks **KODIAK**

KOMBI
The Art and Science of Keeping Warm

HOURS
Monday-Friday: 9:30 a.m.-5:30 p.m.
Saturday: 10:00 a.m.-5:00 p.m.
Sunday: Noon-4:00 p.m.

10% off
on gloves, scarves, socks
with coupon
Valid till December 22nd, 2002
One coupon per customer. Cannot be combined with any other promotion.

1140 Panneton St., Sherbrooke • 569-2531

Shop locally

CANADIAN TIRE

Shop 'n Save

HOUSEWARES
GARDENING
SPORT ACCESSORIES

AUTOMOTIVE • HARDWARE

2 stores to serve you

SHERBROOKE
1850 King St. West
566-0303

FLEURIMONT
1645 King St. East
566-5991

A great selection of binoculars, telescopes and spotting scopes from

BUSHNELL
30% off
binoculars

BAUSCH & LOMB

Téléphoto...
your store for great Christmas shopping!

218 Alexandre, Sherbrooke
564-0033

DESPRÉS LAPORTE

The renowned place for wine and cuisine connoisseurs

Top quality brand names used by professionals:
Riedel • Peugeot • Laguiole • Saeco • CavaVin • KitchenAid
• Cuisinart • Screwpull • Transtherm • Pulltap

Gift certificates available

Sherbrooke
185, Burlington
Sherbrooke J1L 1G9
Tel.: (819) 566-2620
1-800-378-2620

Granby
44, St-Jude Sud
Granby J2G 8C8
Tel.: (450) 777-4644
1-800-378-4644

OPEN SUNDAYS

The real permanent clearance center

NEW ARRIVALS

EVERY DAY 5215 Blvd. Bourque, ROCK FOREST
• 3 floors to shop! (819) 864-0825

Chey Pierre

Our School's Page

STANSTEAD COLLEGE

Women in Engineering: Stanstead College grads excel

Enrolment by women in Canadian university engineering programs continues to rise - and alumni from Stanstead College, a small independent co-ed boarding school 150 kilometres southeast of Montreal, are contributing to the upsurge.

Amélie Delisle, of Beaconsfield, Quebec, who graduated from Stanstead in 1998, is the forerunner of the group, which includes 2001 alumni Marie-Pier Germain, of Montreal, and Lindi Campbell, of Newport, Vermont, a neighbour community of Stanstead. The three women are currently in engineering studies at Queen's University in Kingston, where about 26 per cent of the engineering undergraduates are female. According to Canadian Council of Professional Engineer statistics, 20 per cent of engineering undergraduates in Canadian universities are women.

When Delisle, who is currently mastering in physics after recently earning a degree in physics engineering, attended her first class at Queen's five years ago, she was one of only 3,000 women - compared to more than 12,000 men - enrolled in engineering programs in Ontario universities. Delisle was never really conscious of the gender gap in engineering studies until a member of her family broached the subject, well into her first semester in the program.

"They were asking me at home how

many people were in my physics engineering class," recalls Delisle. "I said about 50 or 60. Then they asked, 'How many of them are girls?' I could count them on the fingers of both hands."

Delisle admits that she got some inkling of women-in-engineering stereotyping while spending the summer in Europe a few years ago. "Whenever I told the men that I was majoring in engineering physics, the usual response was, 'Why aren't you doing history, or something?'"

Germain and Campbell, who are in the chemical engineering discipline, credit Delisle and their Stanstead physics teacher, Erik Van Dyke, for inspiring them to pursue undergraduate studies in the engineering field. Not that Germain and Campbell, who were classmates in their final year at Stanstead, needed much convincing - both women have a long-time interest in building things with Lego or piecing together mega-sized jigsaw puzzles.

"My family was involved in business, so it seemed like an appropriate path to take," says Germain. "But I didn't want to close any doors. I figured there are other things out there, and I wanted to give them a try. You can do anything with an engineering degree, but I also want to combine an engineering degree with business. Engineering is good in the way that it teaches you to think, to problem-solve and figure things out."

The mechanically inclined Campbell has a passion for the engineering side,

although she, too, envisions earning an MBA, perhaps after gaining a few years of experience in an engineering-related job. Delisle is also considering adding an MBA to her credentials, and perhaps work on the commercial side of engineering. "With an MBA and engineering background, you can grasp and understand a product a lot better than a person might who comes out of university with only a commerce degree," she remarks.

As the trailblazer of the trio, Delisle has been a pillar of support for Germain and Campbell, offering them sage counsel, such as how to effectively manage their time in the face of a heavy workload, and, on most Sunday nights, welcoming her former Stanstead colleagues to a leisurely dinner.

The topic of conversation is seldom about the ratio of males to females in the engineering faculty. Delisle, for one, says in the time she's been at Queen's, she has never given a thought to the gender disparity in the classroom. Germain adds that she found the situation a bit intimidating at first, mostly because "the guys are a lot more competitive. The girls compete, but they're competitive in a different way than the guys."

Adds Campbell: "I have lab classes where I might be the only girl in a group of six people, but it doesn't bother me. The guys in all of my classes tend to be nice. A lot of them haven't been used to seeing girls in their classes all

the time. But I think they respect us, because the girls in engineering are smart. That isn't to say that the guys aren't smart, but I think the guys respect our abilities. They see that we're in the engineering faculty and we're working hard and totally into our studies, and I think they respect that."

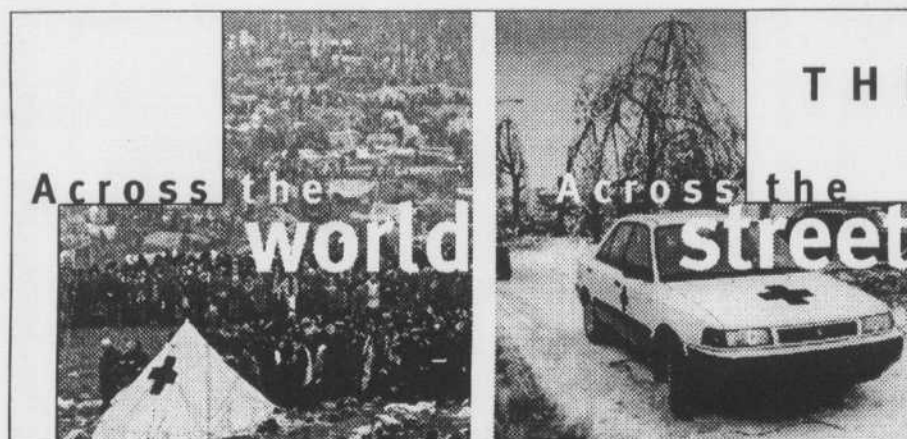
The transition from a small independent high school to a sprawling university campus can be daunting, but all three young women give high marks to Stanstead College for providing a solid foundation, both academically and sociologically. This has facilitated the adaptation process at Queen's. Germain, who could not speak a word of English when she arrived on the Stanstead campus, remarks that adapting, and eventually thriving in such a new environment, prepared her for future challenges. Campbell, who had previously attended a large-

ly populated high school in Vermont, adds that Stanstead "gives you an opportunity to spread your wings and teaches you self-discipline."

"It might be a cliché, but I thought, coming from Stanstead, we had one up on most people at Queen's," declares Delisle. "In the engineering program, you have to take general courses in the first year, before opting for a specific engineering discipline. In the first semester, we were saying, 'We already know this, we already know that,' and there were a lot of kids coming to see us because they didn't have any idea what was going on. It made us feel good about what we had learned at Stanstead."

Germain and Campbell credit Stanstead graduate Amélie Delisle and their Stanstead physics teacher, Erik Van Dyke, for inspiring them to pursue undergraduate studies in the engineering field.

'It might be a cliché, but I thought, coming from Stanstead, we had one up on most people at Queen's'
- Amélie Delisle



THE GIFT OF BEING THERE

24 hours a day - 7 days a week - 365 days a year

The Quebec Division responds to nearly 700 emergency situations every year, coming to the assistance of thousands of victims.

Help the Red Cross help others...



Canadian Red Cross
Québec Division

www.redcross.ca

1 800 JYCROIX
(1 800 592-7649)

Trimming tree requires patience, skill and tools

By Felix Schwarz
SPECIAL TO THE RECORD

Our Christmas Tree had been standing in our living room for three days. It was not quite straight yet, but nevertheless it was sturdy and this Sunday afternoon we planned to decorate it. The older kids were excited to use all the ornaments they had been making over the course of the last two weeks, and even I, who tends to be a little grinchy around this time of year, was looking forward to it. This Sunday afternoon the Christmas season was about to begin in the Schwarz house.

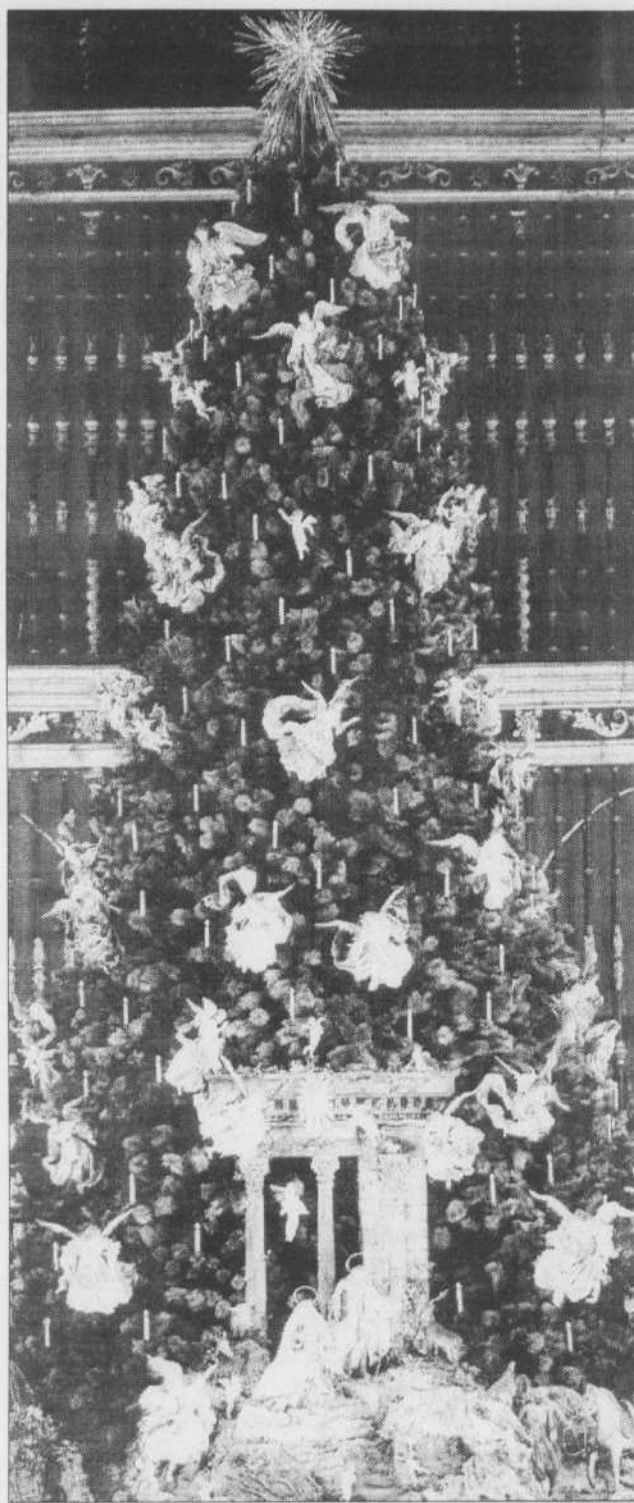
Everything seemed perfect until our two-year-old became curious about the tree he had ignored for the last three days and pulled it down. It fell on him, shocked him and he screamed when his older sister came running in my room to tell me all about it. By the time I got there he had crawled out from underneath and was looking with astonishment at the mess he had created. All he could say to his defence was: "OH OH, tree fell down."

At first I thought it was no big deal, after all this happens almost every year not only in our house, but in houses all over the world. However, at this point I didn't know that this was the beginning of a daylong struggle, or maybe a battle would be a more appropriate description, with this year's Christmas tree.

When I tried to set the tree back up, I was unsuccessful. No matter what I did, it kept tipping over. Finally, I realized that the tree stand had been broken at some point along the way. It was early Sunday morning, the stores were all still closed, so I decided to fix the stand myself instead of waiting for them to open. I tried various ways, and used nails, screws, duct tape, and little pieces of lumber. Nothing worked and my frustration started to build. It had come to the point that I wanted to win the battle with the broken Christmas tree stand. Somehow, I thought, I will make it work and there will be the sweet smell of victory afterwards.

I don't know how many times the tree went up and down that Sunday morning until I finally waived the white flag and declared defeat. Something I should have done hours earlier according to my wife. On the floor was big pile of pine needles and the kids started to get worried that soon there wouldn't be any tree left if I kept going. Noon hour had passed, the stores were open, and feeling tired and depressed after the lost battle, I was on my way to buy a new stand.

Back home the new purchase worked right away. In 10 minutes the tree was standing straight in the middle of the living room. We left it there for awhile, then pushed it into the corner and we all



FILE PHOTO

The Perfect Christmas tree doesn't just happen. It requires a few spikes, duct tape, fishing line, caulking and a terrific sense of humour.

started to decorate. Everything went smoothly. The hardship from this morning belonged to the past and our tree started to look very festive. Once we were done we all sat down on the couch and turned on the lights and enjoyed the tree for a few minutes.

Sadly though, the pleasure turned out to be short lived. As soon as we started going about our daily routine, the tree tipped over again. You can imagine the disappointment in our children's eyes. I tried to bring the tree back up as fast as I could. However, the spike which is supposed to hold the tree trunk in place had broken off during the fall. I seriously considered taking the stand back to the store, but then I figured it would be faster to use some fishing line and anchor the tree to the wall instead. I also added some heavy duty wire as a back-up for the fishing line. It took us another 20 minutes and the tree was standing so straight and secure that the kids could climb it, if they wanted to. This tree would never fall over again. Finished. End of story.

Well, that's what I thought, but it wasn't quite over yet. As I turned the lights on again, we found out that one set of lights had been broken during the last fall. Luckily, I had picked up an extra set when I bought the tree stand. Still, taking the broken set off, which was nicely hidden underneath all the ornaments was just what I needed at that point. Nevertheless, I changed the lights and everything seemed perfect. Nothing more could go wrong, and the tree looked beautiful.

Just before I went to bed that night, however, I decided to water the tree. And guess what, the tree stand was leaking. When the spike broke off earlier it tore a little tiny hole into the base. At that point I didn't care anymore, actually it started to be quite amusing. So, I let the water run out, dried everything nicely, got out the caulking gun and the duct tape and I plugged the hole. The next morning, when the caulking was fully cured I watered the tree. No leak and full of relief I looked at the tree and I was glad that a peace treaty between the tree and me was finally signed.

When I shared my experiences with my father-in-law, a retired engineering prof, he told me that he had just received a Christmas card from one of his former graduate students, who wrote him that he had to use all his knowledge in statics in order to get his tree straight. My spirits lifted knowing that I was not the only one. By the way our tree turned out to be the nicest one ever, we kept it longer than usual, and when I finally took it down, our two-year-old, who started it all, was mad at me for almost a day, because: "Bad Papa took my tree away."

Felix Schwartz is freelance writer and a stay at home dad of three, soon four) children.

Six super tips for a healthier you

Most people, if asked, would say that they would like to feel better, look better and have more energy. According to the experts at the National Institute of Diabetes and Digestive and Kidney Diseases, being healthy and active is the best way to work toward these goals.

Simple as that mantra may seem, many people make the mistake of thinking that exercise is restricted solely to the gym, tennis court or running trails.

But by doing things you enjoy such as dancing, in-line skating, walking or bicycling, you can burn calories and have fun at the same time. In addition, asking a friend or family member to join you provides you with some company.

But exercise is just one piece of the puzzle to healthy living - including sensible portions of healthy food in your eating plan also plays a key role in losing weight and having more energy.

That doesn't mean you have to give

up your favorite take-out restaurant or start running marathons to improve your health. But by making steady changes in your eating and physical activity habits - over time - you can lose weight, feel better and improve your overall health.

So whether on the go or just hanging out with friends, keep these tips in mind for more sensible, healthful eating:

- Order vegetable topping on pizza

instead of pepperoni or sausage.

- Skip super-size fast-food meals and order smaller portions to cut down on calories and fat, and to save money.

- Share popcorn (and skip the butter) at the movie - or better yet, avoid it altogether.

- Choose bottled water instead of soda.

- Munch on vegetables or pretzels at parties instead of chips.

- Try a new herb or spice - you'll add flavor to your food but not the calories.

Cookie cutter Christmas

By Julian Armstrong
SOUTHAM NEWS

Teaching children the meaning of Christmas is easy: just give them a cooking lesson, says Antoinette Rienzo, a chef-teacher who specializes in students age 7 to 12.

Whether they're learning to make pizza,

tortillas or cookies, "the children learn about giving and sharing what they've made," said the mother of two, who developed her teaching methods by cooking with her own children, Sara, 11, and Randy, 14.

In class after class of youngsters, she notices the children learning "that giving away what you created to someone special is a wonderful experience that lasts a lifetime."

Pick simple recipes for foods that kids like to eat, suggests this teacher. This time of year, that means cookies and cakes decorated for the holidays.

The children are encouraged to bake their Christmas gifts, some shaped to use as Christmas-tree ornaments.

A dash of food colouring, or some coloured sugar or chocolate sprinkles make the simplest sugar cookie into a holiday treat, Rienzo demonstrates.

If you have cookie cutters in the shapes of a Christmas tree, reindeer, snowman, star, etc., the dough shaping is easy. But children can try to cut out their own shapes to make animals or other designs.

One of her cookie classes covers how to make candy canes



SOUTHAM PHOTO

Young chefs Peter and Denise Mylonakis, 8 and 6, learn the art of rolling dough from Antoinette Rienzo.

and wreaths by winding together strips of dough coloured red or green.

Red- or green-coloured sugar is available in small vials in the baking section of the supermarket, she explains. So are tiny containers of chocolate or coloured sugar sprinkles. Also, jelly beans and miniature candies can be used to brighten up plain sugar cookies.

Rienzo, 37, who spent a year studying professional cooking at the Institut de Tourisme et d'Hotellerie du Quebec and works as a personal chef, shows her classes how to make small batches of coloured sugar in various shades by mixing liquid food colouring into granulated sugar.

Keep flavours mild if children are young, she suggests. In the case of gingerbread cook-

ies, "they love the shape of gingerbread men but not the taste if you use too much spice."

The best way to learn to cook, she believes, is from a family member who demonstrates the recipe several times over.

Rienzo was raised in a traditional Italian-Canadian family. "I learned most of my cooking from my grandmother, my mom, and my best friend Lori's mom," she recalled one afternoon recently, as her two students, Denise Mylonakis, 6, and her brother Peter, 8, finished shaping their cookies in the kitchen of the St. Laurent Loblaws.

Although her classes tend to have more girls than boys, Rienzo finds the boys just as adept in the kitchen.

"They know how to manage tools," she said.

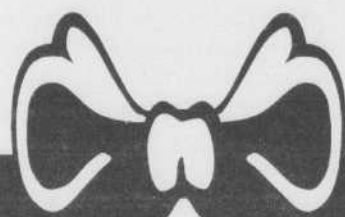
Her recipes for children require an adult to be present. "I teach that the kitchen is a danger zone and there's no running around, and the stove is only to be used by an adult," she said.

Be flexible when children are preparing her recipes, Rienzo suggested. "A teaspoon can be a small spoon from the kitchen drawer, and a tablespoon can be a soup spoon.

"But I teach the children about the measuring cup, to keep it flat on the table, to bend down and look at the level of ingredients in the cup, and to be very careful with pouring, not to spill."

When children work in a group, they enjoy it more, said Rienzo, who teaches as many as 30 students at a time, divided into small groups.

"Have them read the recipe first and measure out all their ingredients. But leave them some freedom. I want the children to get the feeling of fun in cooking, to learn how food behaves, to smell it cooking. And, when their recipe is done, to say, 'Wow! I made this and I could do it again.'"



HAPPY NEW YEAR, BABY!

Proud parents, grandparents, aunts and uncles, show off your pride and joy in our annual New Year's edition of **The Record** featuring babies of the Townships born in 2002. Although all babies are welcome and will be featured in our special issue, only those born in 2002 will be considered for a cover photo and story (randomly selected for this honour).

Mail a photograph of baby with: baby's name, birthday, parents' name, hometown and 10 words describing the little tyke, along with \$15 and a stamped, self-addressed envelope to **The Record** in Sherbrooke or Knowlton.

Deadline: December 20.

Published on January 3.

Prizes to be won:

1st place:

\$100 gift certificate from **SEARS**

2nd place:

\$50.00 baby gift retail value from **Boutique Homestead**

3rd, 4th, 5th place:

3 month subscription to **THE RECORD**

NOTICE TO SUBSCRIBERS

Holiday Schedule:

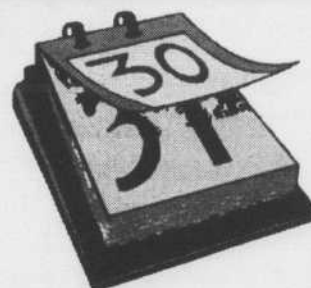
**December 18th
to January 6th**

If you plan to make changes to your subscription (i.e. start, stop, address change), please be advised we need one (1) week notice (prior to date of change).

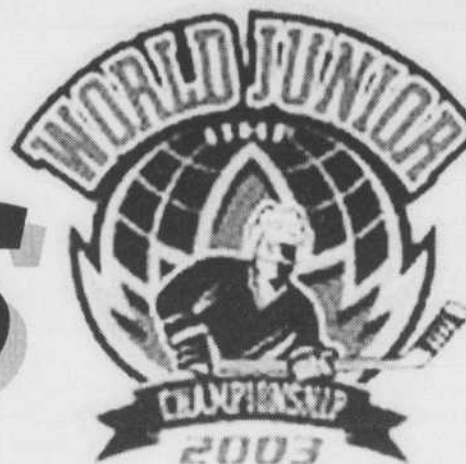
(819) **569-9528**

Thank you

THE RECORD



THE RECORD Sports



INSIDE
A sleepless night
for junior hockey
star Brendan Bell
... see page 18

PAGE 17 MONDAY, NOVEMBER 12, 2001

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENTS' EDITOR

Juniors trim down roster for World Championships

*Canadian fans expect
nothing less than
gold medal in Halifax*

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

The Canadian Amateur Hockey Association announced three more cuts Sunday that trimmed the Canadian National Junior Team to 26 players as the team prepares for the upcoming World Championships beginning next week in Halifax.

Defenceman Maxime Fortunus (Baie Comeau, QMJHL) and forwards Duncan Milroy (Kootenay, WHL) and Eric Staal (Peterborough, OHL) were sent back their junior teams, leaving 26 players left in camp (three goaltenders, nine defencemen and 14 forwards).

The coaching staff, headed by Marc Habscheid and including Mario Durocher of the Sherbrooke Castors and Mike Kelly, certainly have their work cut out for them as they move towards a final tournament roster of 20 skaters and two goalies.

Every player invited to camp is a bona fide star in their own right and each brings some different skills and attributes to the mix. Yet each year talented players are cut.

Regardless of which players are kept and which ones are sent back to their junior clubs Habscheid and his staff are

open to criticism. In many ways the selection process is a no-win situation because there will be players who stand out in their respective leagues but do not fit into the head coach's system.

Coaching the National Junior team is a prestigious honour for any coach but it can be a very trying experience if the team fails to win gold.

That is a big if, because history has shown that Canadian hockey fans expect their teams to win the Olympics, Summit Series and Junior World Championships. This year, with the event being held in Canada, the pressure is even greater.

Canadian sports fans expect our teams to win it all at World Championships. After all, hockey is our game, the one thing we do better than anyone in the world, and we need to constantly prove it at such events as the upcoming World Juniors. If we come up short and meet a hot goalie in a sudden-death playoff game then someone must be held accountable.

Usually it's the coach who didn't pick the right players or use the hot goalie. Whatever the reason, he is often responsible. Of course, sometimes an individual player takes the heat the way goalie Pascal Leclaire did in last year's junior tournament.

Leclaire was named the tournament's all-star goalie and played brilliantly in the games leading up to the gold-medal contest.

But he came up with a less than spectacular game in the finals against the

Russians and took an unbelievable amount of criticism from the Canadian media. Forgotten was the fact that without Leclaire Team Canada might not have reached the finals at all.

There is little doubt in my mind that Canada has the best male and female hockey players in the world, and our strength is in our depth. That said, we don't always have the best team in such events as the Olympics and World Championships, and our overall skill level has depreciated over the last three decades.

The World Juniors will offer Canadian fans an opportunity to see great hockey and future National Hockey League stars. It is also a chance to root for our national junior team and take pride in their achieve-



FILE PHOTO

Castors Head Coach Mario Durocher is assistant coach for the Canadian Junior team.

ments.

But that pride should be evident whether or not a gold medal is won by our young heroes.

Fan's all-star picks not in line with statistics

By Terry Bell
SOUTHAM NEWS

The Canucks may have a 45-17-7-3 record since last Dec. 27. But it isn't being reflected in fan voting for the 2003 all-star game.

Ed Jovanovski is fourth amongst Western Conference defencemen with 48,105 votes, well behind Detroit's Nick Lidstrom (95,366), Colorado's Rob Blake

(78,445) and Detroit's Chris Chelios (67,088).

Goalie Dan Cloutier isn't among the top 10, despite leading the NHL with 16 wins entering play Saturday. And Todd Bertuzzi and Markus Naslund rate just eighth and ninth respectively among wingers.

Detroit's Brett Hull leads all wingers with 48,193 votes, just 194 ahead of San

Jose's Teemu Selanne. Colorado's Joe Sakic leads the centres with 59,162 and teammate Patrick Roy leads goalies with 87,275 votes.

"Well, yeah it is a little crazy, considering the season we had last year," says Brendan Morrison, who isn't among the top 16 vote earners for centres in the West.

"A lot of times the ballots are made up before the season starts. But he

(Cloutier) should get consideration. He was right up there in wins last year and given what he's done this year ... every night he's given us a chance to win."

For Cloutier, picking up wins instead of votes is just fine.

"I don't pay any attention to it at all," he says. "It's never crossed my mind. There are so many big names on our (Western) side."

Bell doesn't wake up to bad news

By Tom Casey
SOUTHAM NEWS

Brendan Bell didn't get the dreaded 6 a.m. wakeup call yesterday, but he called his parents in Ottawa just to make sure he had been named to Canada's junior hockey team that will compete in the upcoming world championships.

The Ottawa 67's defenceman who is attending the national team training camp in Halifax was worried he may have slept through the pre-dawn call to meet when head coach Marc Habscheid tells players they have been cut.

Chicoutimi Saguenéens goalie Jeff Drouin-Deslauriers, Kamloops Blazers forward Erik Christensen, Sault Ste. Marie Greyhounds defenceman Trevor Daley and Braydon Coburn, a defenceman from the Portland Winter Hawks, were all summoned yesterday morning as the 22-man roster was finalized.

Although Bell is regarded as one of the Ontario Hockey League's best defencemen, it was still a sleepless night for the Toronto Maple Leafs draft choice. He was rejected by the national team last season and Daley plays a similar style to Bell. They're both strong skaters with a flare for offence.

"Making this team has been my focus since the start of the season," Bell said. "I was worried. I didn't think I played well Sunday against the Atlantic University all-stars. All they wanted to do was hit us, and it didn't make for a good game."

"It made me anxious. I couldn't sleep. I laid in bed wondering if I was going to make the team. I was awake until 3:30 a.m. and when I woke up at seven. I was worried that I might have slept through the wakeup call. So I phoned my parents to check the sports ticker on TV to see if I had been named to the team. When they told me I was, it was a great

sense of relief. Now I'm anxious to get going."

It wasn't nearly as nerve-racking for Derek Roy, who was born in Orleans, played his minor hockey in Cumberland and now stars for the OHL's Kitchener Rangers.

"It made me anxious. I couldn't sleep. I laid in bed wondering if I was going to make the team. I was awake until 3:30 a.m. and then I woke up at seven."

"I thought I was going to make the team because I had a pretty good camp," said Roy, a Buffalo Sabres draft choice, who is sixth in OHL scoring with 51 points in 25 games.

"But you're always comparing yourself to other players to see where you might fit in. I've had some international experience playing for Canada's under-18 team and the Ontario under 17-team. I'm hoping I can be the second-line centre."

Seattle Thunderbirds winger Brooks Laich is the third player on the national team who has an Ottawa connection. Laich was the Ottawa Senators' seventh-round draft pick -193rd overall - two years ago, and he has blossomed into a top two-way player in the Western Hockey League. The 19-year-old 6-2, 194-pound Medicine Hat, Alta., native has 19 goals in 30 games so far this season and scored two goals in each of the past two national team scrimmages.

The players expect to learn their roles later this week when the club shifts its training camp

from Halifax to Antigonish, N.S.

Habscheid has yet to set his lines, but Pierre-Alexandre Parenteau will likely play wing for centre Pierre-Marc Bouchard because they have had success together with Chicoutimi. Bouchard is on loan from the NHL's Minnesota Wild.

And Greg Campbell, son of NHL vice-president Colin Campbell, is a natural winger for Roy, his Rangers teammate.

Habscheid, who wants three balanced lines, will be experimenting with line combinations when the Canadians meet Slovakia on Friday in Sydney and Finland on Monday in Halifax. Canada plays its opening game of the world championships Dec. 26 against Sweden

in Halifax.

Bell will miss eight OHL games while playing for the national team. The 67's start a three-game road trip tomorrow in Belleville and they'll also will be without defenceman Karol Sloboda and goalie Lukas Mensator. They left yesterday to join their respective national teams for the world championships. Sloboda will play for Slovakia and Mensator for the Czechs.

Hull Olympiques defenceman Martin Vagner, a first-round draft choice of the Dallas Star last season, was expected to be a member of the Czech team, but he has had a poor first half of the season and an invitation wasn't extended to him.

However, Hull coach Benoit Groulx was surprised the United States team overlooked Hull defenceman Jesse Lane, one of the top defencemen in the Quebec Major Junior Hockey League.

He'll be in the lineup tonight (7:30 start) at the Robert Guertin Arena when the Olympiques meet the Halifax Moosehead.

SPORTS NOTEBOOK

STANSTEAD COLLEGE HOSTS 5th ANNUAL CAN-AM HOCKEY TOURNAMENT

STANSTEAD - Stanstead College will be hosting its fifth annual Can-Am Hockey Tournament from Friday, January 10th to Sunday, January 12th, 2003. This tournament offers fans a great opportunity to watch high caliber hockey throughout the weekend.

All games will be played in the Stanstead College Arena. The schedule is:

American Division	Canadian Division
Kents Hill School	Appleby College
Northwood School	Lakefield College
Rye Country Day School	Mount Carmel
Worcester Academy	Stanstead College

Friday, January 10th

Home	Visitor
1:00 Stanstead	Kents Hill
2:30 Mt. Carmel	Northwood
4:00 Lakefield	Worcester
5:30 Appleby	Rye
7:00 Northwood	Stanstead
8:30 Kents Hill	Mt. Carmel

Saturday, January 11th

Home	Visitor
8:00 Rye	Lakefield
9:30 Northwood	Appleby
11:00 Mt. Carmel	Worcester
12:30 Stanstead	Rye
2:00 Lakefield	Kents Hill
3:30 Appleby	Worcester
8:45-10:00 Skills Competition	

Sunday, January 12th

Home	Visitor
8:00 Kents Hill	Appleby
9:30 Rye	Mt. Carmel
11:00 Northwood	Lakefield
12:30 Worcester	Stanstead
3:00 Championship Final Trophy Presentation	

There is no attendance charge - public is encouraged to attend.

Hamilton to bid for 2010 Commonwealth Games

Hamilton has beaten Halifax for the right to bid for the 2010 Commonwealth Games.

The city was the unanimous choice Monday of the five-member bid review committee, will now be up against Singapore and New Delhi. The international Commonwealth Games Federation will make a decision between Oct. 29 and Nov. 2, 2003.

The Games were in Victoria in 1994, in Kuala Lumpur, Malaysia, in 1998 and were a huge success in Manchester, England, earlier this year. In 2006 they'll be in Melbourne, Australia. If New Delhi wins, it would be the first time the Games have ever been held in India.

Home to Heritage Minister Sheila Copps, Hamilton hosted the first edition of what would become the Commonwealth Games 72 years ago.



AT THE SPORTS PALACE
TUESDAY, DECEMBER 17TH AT 7:30 P.M.
LES CASTORS HOST THE SHAWINIGAN CATARACTES
INFORMATION: 346-8789
www.castors.net



Meeting of Waterville U.C.W.

A meeting of United Church Women was held in the church hall on December 4 with 12 present. The president, Doris Fidler opened the meeting with the Purpose and a welcome to all. She read a short story titled 'The Candy Cane', a gift of love.

The theme of Pat Hurley's devotions was Christmas flowers. All joined in singing "The Holly and the Ivy." A reading on Christmas greens and flowers was given. The poinsettia is known world wide and was discovered in the 1800s, this Christmas leaf is not a flower. A number of other Christmas flowers were named and their origins given. "Lo, Like A Rose" was sung in conclusion. Marie Scott received the offering.

The minutes of the November meeting were read and approved. A note of thanks was read from Rev. Jane Aikman and a member of notices of upcoming events were on display.

The report on cards sent out by the friendship committee was given. Shirley Barter reported that more items had been sold from the gift table. Doris Fidler brought the gifts for the shut-in and several volunteered to deliver them.

The Christmas eve service will be at 8:30 p.m., there will be no service on December 29. The congregational meeting will be held on January 26, 2003 reports are to be in by January 10, 2003.

The Rev. Lynda Harrison gave a benediction at the close of the meeting. Bags of toiletries were then prepared for L'Escale.

At the close of the afternoon the hostess, Vi Derby served refreshments assisted by Lorna Lundeborg serving tea.

Glenna Smith

Stanbridge East
Thelma Rhicard
248-4168

The "So and Sews" raised over \$900.00 at and for The Missisquoi Museum. Home baking and handmade articles were sold.

The Canadian Club held their November meeting: guest speaker, Lawyer Alex Paterson was introduced by Louise Hall, he spoke on Volunteerism, answered several questions, was thanked by Frank Johnston Maine who remarked that Alex knows what he's talking about and delivered the goods. A social time followed.

Deaths

BOCKUS, Mrs. Shirley - At the Centre d'Accueil of Cowansville on December 12, 2002 at the age of 73 years. She was predeceased by her husband, Mr. Archie Jacob and her son, Lester. She leaves to mourn her children: John and Corinne Piette, her 3 grandchildren and 2 great-grandchildren, her 3 sisters, nephews, nieces, many other relatives and friends. A memorial service will be held at a later date. Funeral arrangements entrusted to Denis Meunier Funeral Home & Chapel, 402 River St., Cowansville, Que., Tel.: 266-6061, Fax: 266-6057, e-mail: funerariumdm@qc.aira.com. In lieu of flowers, donations can be made to the Foyer Sutton (50 Western St., Sutton, Que., JOE 2K0).

CARRIGAN, Gladys (nee Porter) - Suddenly at her home in Burlington, Ont., on Wednesday, December 11, 2002, at the age of 70 years. Gladys was the daughter of the late Olive (Mackey) and Mark Porter and the beloved wife of the late Daniel Carrigan. She leaves to mourn her sister, Norma Westman, Olds, Alb., and her brother, Ralph (Bernice) of B.C. Predeceased by her sisters: Irene, Dorothy and Reta. The funeral service will take place December 18th at 1 p.m., in Oakville, Ont., followed by interment at the Oakville Cemetery. Arrangements by the Oakville Funeral Home. (905-842-2252).

Card of Thanks

ROARKE - I wish to extend my heartfelt thanks to all who remembered me during and following my recent surgery in the CHUS Fleurimont. I was very touched by the many telephone calls of concern and sincere prayers, as well as the many cards of get well wishes, flowers and gifts. A special note of appreciation to everyone who provided food for Malcolm and myself when I was unable; to the ladies who arranged for me the sunshine baskets, and all who so graciously donated to them. I also wish to thank Rev. Lynda Harrison for her visits. I am grateful to Dr. Dorion and his staff for the excellent care and to Dr. Ferenzi for the immediate attention to my illness. Please accept this as my personal thank you. As an additional note, Malcolm and I would like to wish everyone a Merry Christmas and a Happy New Year. **MALCOLM and MILDRED ROARKE**

Death



HOPWOOD-JONES, Patricia Rolfe 1917-2002 - Passed away suddenly at Knowlton House, on Sunday, December 15th, 2002 at the age of 85. Patricia Rolfe, loving wife of the late Claude Hopwood-Jones. Survived by her children: Harry, Judy, Claudia, Tom, Bill, Dave, Bart, Ricky and their spouse, her grandchildren, many other relatives and friends. Resting at the Désourdy Wilson Funeral Home, 318 Knowlton Rd., Knowlton, Que., tel.: (450) 263-1212, fax: (450) 263-9557, e-mail: dwilson@endirect.qc.ca. Dignity Memorial, where family and friends may visit on Tuesday, December 17th, 2002, from 2 - 5 p.m., and 7 - 9 p.m. Funeral services from the Chapel in Knowlton, on Wednesday, December 18th at 2 p.m., followed by interment at Pinewood Cemetery in Granby. Please note: Wednesday, day of the service, the funeral home will be open from 1 p.m. Donations in her memory to the Heart and Stroke Foundation of Quebec, 2630 King St., West, Bureau 150, Sherbrooke, Que., J1J 2H1, would be appreciated by the family. (Forms available at the funeral).

25% of adult
CANADIANS have
problems reading
a bus schedule.

ABC
CANADA
Literacy Foundation

www.abc-canada.org

Death

LAVIOLETTE, Doris Lillian - Peacefully, on December 15, 2002 at the B.M.P. Hospital, Cowansville. Doris Oakes, in her 82nd year. Wife of the late Lloyd Laviolette, dearest mother of Evelyn Christian of Vancouver and Norman (Gayle Bauer) of Foster. Beloved grandmother of Robert, Steven, Amanda, Derick and Kellie. Great-grandmother of Samantha and William. She leaves many friends in the area and especially at Knowlbanks, where she resided. According to her wishes, there will be cremation with no visitation or service. Private arrangements with family only. Any memorial tributes may be made to the B.M.P. Hospital Foundation or charity of your choice. Arrangements by Besette & Fils, Waterloo.

In Memoriams

BELLAM, Bertha - In loving memory of a dear mother and grandmother who left us December 17, 2002.

Though we cannot see you
Or feel your loving touch
We know you can hear us say
We love and miss you very much.
Always in our thoughts and prayers.

STEVE, NANCY,
KIMBERLEY and ASHLEY.

WALDRON - In loving memory of our dear parents, grandparents and great-grandparents, Mom on December 17, 1989 and Dad on July 21, 1997.

You are always in our hearts
Sadly missed by
BEV and FAMILY

... part of your community since 1913

Résidences Funéraires

Cass
Funeral Homes
6 Belvidere St., Lennoxville

A source of comfort
Thoughtful & Personalized Funeral Services

564-1750
1-800-567-6031

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH & DEATH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:

Text only: 32¢ per word. Minimum charge \$8.00 (\$9.20 taxes included)

Discounts: 2 insertions - 15% off, 3 insertions - 30% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$7.00 (includes taxes)

With photo: \$20.00 (\$23.01 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:

\$19.50 (\$22.43 taxes included) **WITH PHOTO:** \$29.50 (\$33.94 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted type-written or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, call **819-569-4856** between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call **819-569-4856** or fax **819-569-1187** (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

12-17-02			
North			
♠ J 3			
♥ A 9 4 3 2			
♦ 7 3			
♣ A K Q 5			
West			
♠ A K 9 8 7 6			
♥ K J 10			
♦ Q			
♣ J 9 6			
East			
♠ 2			
♥ 8 7 6 5			
♦ 10 9 8 5			
♣ 10 8 7 3			
South			
♠ Q 10 5 4			
♥ Q			
♦ A K J 6 4 2			
♣ 4 2			
Dealer: South			
Vulnerable: Both			
South	West	North	East
1 ♦	1 ♠	2 ♥	Pass
3 ♦	Pass	3 ♠	Pass
3 NT	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♠ 8			

Tuesday, Dec. 17, 2002

Looking for an extra edge

By Phillip Alder

Ursula K. Le Guin wrote, "The unread story is not a story; it is little black marks on wood pulp. The reader, reading it, makes it live: a live thing, a story."

The undescribed deal is not a deal; it is little black and red cards left on a table. The reporter, describing it, makes it live.

This phoenix occurred during the Canada-Denmark match at the 2001 World Junior Teams Championship, held in Rio de Janeiro, Brazil. At both tables, South was in three no-trump. West led his fourth-highest spade. How would you have planned the play?

North's three-spade cue-bid asked his partner to bid three no-trump with a spade stopper.

After winning trick one, the declarers had seven top tricks: one spade, one heart, two diamonds and three clubs.

For Denmark, Andreas Marquardsen played a club to the dummy, then led a low diamond to his jack. Disaster! West won with the singleton queen, cashed the spade ace to learn the lay of that suit, and continued with the heart king to squash out declarer's queen, defeating the contract.

Vincent Demuy for Canada did better. He realized that four diamond tricks were enough. So, because he was out of hand entries, at trick two, he led a low diamond from hand. When the queen dropped from West, Demuy had 10 tricks. However, if the defenders could have won with a low diamond, declarer expected to learn how the spades were distributed. Then he would have cashed dummy's top clubs and had a good idea of whether the diamonds were splitting 3-2, or if East rated to have started with queen-fourth.

What she does with her money is her business

Dear Annie: I am a 41-year-old man and have lived in Arizona for 20 years. For the last six years, my mother-in-law has been living with us. She is a very nice lady, quite outgoing, wants to help her kids however she can, and will do without things for herself if it means her children and grandchildren have what they want.

This self-sacrifice is fine to a point, but Mom takes it too far. Right now she desperately needs glasses, but she refuses to buy them because her oldest son needs financial help. He has been out of work for three years and does not appear to be in any hurry to find a job. In fact, he lived with us for two years before I threw him out of the house. I don't think Mom has ever forgiven me for that. At the moment, he is living in a hotel, and Mom is paying the bill.

Is there anything I can do to help my mother-in-law help herself? She pays us a small amount of rent, but we don't need her money. Should I kick her out of the house like I did her son and force her to put herself first? — Steaming in Mesa, Ariz.

Dear Mesa: It sounds as if you are harboring a great deal of resentment toward your brother-in-law, and that is why you don't want Mom to help him.

Here's the solution: Stay out of it. What Mom does with her money is HER

Annie's Mailbox

business, whether or not you approve. If she wants to give it all to Sonny Boy, let her live with the consequences. She not only is hurting herself, she is crippling her son and preventing him from standing on his own two feet. Nonetheless, asking her to stop is pointless. Remove yourself from the situation before you boil over.

Dear Annie: I am a 13-year-old girl. The problem is, I am overweight, and I don't like it at all. My mother says I am too young to go on a diet, but I should cut down on junk food and exercise daily. I have tried that, Annie, but nothing seems to work. I exercised for weeks, but there was no improvement. I can't take the teasing anymore. Please help. — California Girl

Dear California: Most likely, you are not finished growing, and your muscles are still developing. The important thing is to be healthy. Eating well and exercising is not something you should be doing "for weeks." It's something you should be doing for the rest of your life. If you eat healthy foods and get regular exercise, it will pay off. Ask your mother to help you learn about nutrition and how to read labels on foods. Get into an after-school sports or exercise program that you enjoy and are willing to con-

tinue.

If you hold your head up high and ignore the teasing (or learn to laugh at yourself), it will lose its bite. Hang in there, honey.

Dear Annie: I read with interest the letter from "Resentful in St. Louis," whose parents insisted on coming along every time she planned a vacation to see her siblings. I also live in the same town as my parents. Ten years ago, my three sisters and I got together for our parents' 50th wedding anniversary party. We had so much fun, we decided to get together one weekend every year, without the kids and spouses. We rotate hosting duties, and every fourth year, we include the folks when the sibling get-together is at my house. This seems to work for us.

We have enjoyed different places and have been able to catch up on our lives and just visit. Parents are wonderful, but they should realize that we are a different generation and have different interests. — Rancho Cucamonga, Calif.

Dear Rancho Cucamonga: Assuming your sisters are visiting the folks at other times during the year, this provides a nice balance. Thanks for the alternative idea.

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

Bury Legion Branch #48 installs officers for 2003

Twelve members of the Bury Branch of the Royal Canadian Legion met in the Legion Hall for their December meeting, which was chaired by the president, Herbert Rowell. Following the regular routine business, Past President, Orvil Anderson, took the chair for the installation of the 2003 officers, who were each presented by Sergeant at Arms, Erwin Watson. Officers presented

were Secretary - Kay Olson, Treasurer - Muriel Watson, 2nd Vice-president - Roscoe Morrison and president - Herbert Rowell. 1st Vice - president, Gerry Lapointe, was absent.

Erwin Watson gave an informative report of a meeting he and Roscoe had attended at the D.V.A. office in Sherbrooke.

Oswald Clark was congratulated on

the beautiful Queen's Medal he had recently received in appreciation of his untiring work and devotions in the Hong Kong Association. He mentioned that Charles Gordon of Lennoxville, also a member of the Bury Legion, had received one of these medals too. Coffee, doughnuts and cheese, along with socializing, were enjoyed by all.

Nina Rowell



LENNOXVILLE

There will be a blood pressure clinic on December 17, only at the Masonic Hall, 2 Belvidere street from 1:30 p.m. to 3:30 p.m. Held by the Lennoxville and District Community Aid.

WATERVILLE

Blood pressure clinics will resume on January 28, 2003.

NORTH HATLEY

There will be a blood pressure clinic on Friday, December 6 at the Library on Main Street from 10 to 11:30 a.m. Held by the Lennoxville and District Community Aid.

KNOWLTON

The Christmas Carol. CBC reading, December 21, 7:30 p.m., Knowlton United

Church, 234 Knowlton Road. Bring donation or non-perishable food for food baskets and church's landmark fund. Admission free, refreshments. Townshippers Association, (450)263-4422 (toll free 1-800-263-4422).

LENNOXVILLE

Bingo at the ANAF, Wednesday, December 18 at 7:30 p.m. Everyone welcome.

RICHMOND/MELBOURNE

The Richmond/Melbourne Pastoral Charge Christmas Eve service will be at Melbourne Ridge at 8:30 p.m.

BULWER

Christmas dance on Friday, December 20 from 8 p.m. to midnight at the Bulwer Community Center. Music by the Hoedowners and a potluck lunch. A special evening for all ages.

MOE'S RIVER

The annual Christmas Service will be held in the Moe's River Church on Sunday, December 22 at 7:30 p.m., led by the Rev. Barbara Wintle. All are welcome at this nostalgic event.

TRENHOLM

A celebration of Christmas will be held on December 22 at 8 p.m. at Trenholm United Church. Rev. Dr. R. Burn Purdon presiding. Everyone in the community is welcome to attend this Advent Service. An hour of fellowship and refreshments will follow the service.

• • •
This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$6.00 fee, \$9.00 for 2 insertions of same notice, \$12.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Quebec, J1H 5L6, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: A equals S

"X O I D T J V E X R G H D I ' Y R I Y T ."

- A E H N P H V T X V M

" O D X E X V M X A V ' E P Z D C - V I

P Z D C H D E P Z V C X E Y P - C X M M X V M ."

- N Z E D X Y T C H V V X A

PREVIOUS SOLUTION — "It was the first time I ever hit ninety and enjoyed it." — Hall of Fame golfer Byron Nelson, on turning ninety years old
(c) 2002 by NEA, Inc. 12-17

KIT N' CARLYLE



HERMAN

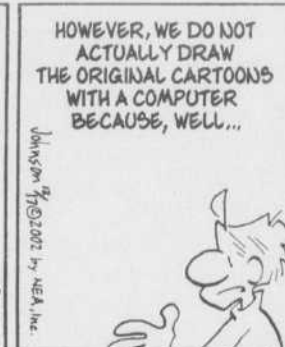
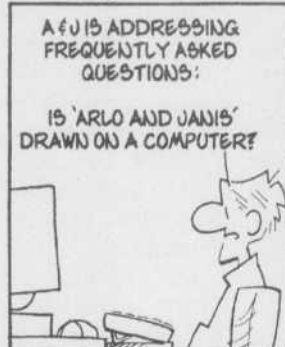


"Of course it's empty! I had to hide everything."

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

001 Property For Sale



Have some property to sell? Make your classified stand out. For \$10.00 more per day, run a photo with your classified! Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. (819) 569-9525.

035 For Rent

EATON CORNER - House for rent, 3 bedroom private dwelling. Recently renovated, jacuzzi, garden, 17 acres, 10 minutes from Lennoxville. Call days (819)875-5455, nights 875-1923.

LARGE 3 1/2 in basement, very well lit, heated, furnished, in Richmond. Available December 15. \$400/month. Call (819) 826-5941 extension 221.

LENNOXVILLE - Renovated apartments, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Pool. Close to town and buses. Includes hot water. (819) 823-5336.

035 For Rent

NEW HOUSE in front of golf course in Melbourne. \$800/month, not heated, available January 1st. Call (819)826-5941 ext. 221.

100 Job Opportunities

HOMEWORKERS WANTED. \$529.27 weekly. Process mail or assemble products at home. (416)933-0020, 24 hour message. www.HomeJobSecrets.com or write: Consumer 599B Yonge St. #259-430 Toronto, ON M4Y 1Z4.

100 Job Opportunities

PAID WEEKLY! Company needs part/full-time help processing unclaimed bank accounts. Call 1-866-883-0780, 24 hrs.

140 Professional Services

NORTHERN CROWN New Media: web/graphic design, e-marketing, consulting & strategy, multimedia solutions, e-Commerce development, communications. Local firm with national reach! Call (819) 569-9990, toll-free 1-866-569-9990 or email: info@northern-crown.com.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

150 Computers

COMPUTER TECHNICAL SUPPORT: On-site help, for your home or business PC. We come to you! Friendly, competent and experienced. Microsoft Certified Professional. Call today: Sherbrooke (819) 569-9990, Knowlton (450) 242-2306, Montreal (514) 934-2472, toll-free 1-866-569-9990 or email: support@northern-crown.com (15% discount for seniors 60+ and not-for-profit organizations).

190 Cars For Sale

VOLKS GOLF TDI diesel, 2001, standard transmission, silver, 2-door, 104,000 km. \$15,500. Call (819) 826-5941 extension 221.

290 Articles For Sale

MEN'S SALOMON ski boots, size 10. Used one season. Perfect condition. \$350 new - asking \$125. Call (819)845-7452.

330 Pets

GREAT PYRENEES X puppies for sale. From good working dogs and raised with sheep. Ready to go. Call (819)877-5461.

356 Christmas Wreaths

BEAUTIFULLY DECORATED wreaths each one unique, Christmas trees, kissing balls, Poinsettias large and small, Christmas centerpieces, cut flowers, flowering plants, unique decorations and gift items. We send flowers worldwide. Chuck and Cathy's Flower Shop, 380 Queen Street, Lennoxville (819)565-3053.

425 Bus. Opportunities

#A-1 GOVERNMENT FUNDS. Government Assistance Programs. Information for your new or existing business and farm. Take advantage of the Government grants and loans. Call 1-800-505-8866.

430 Personal

CRIMINAL RECORD? Pardon: permanently seals a criminal record and removes the obstacles. Waiver: allows you to legally enter the US. Free information booklet. Call 1-800-661-5554. www.pardonservicescanada.com

440 Miscellaneous

AROUND THE CLOCK - 24/7. Back by popular demand! Love - Money - Life? Psychics@MYSTICAL CONNECTIONS \$2.99 min 18+ 1-900-677-5872 or Visa/MC 1-877-478-4410 www.mysticalconnections.ca

Business Directory

Butcher

Quality Meats / Ample Parking



BOUCHERIE Clément Jacques

CLEMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

MEAT PIE
CHICKEN PIE
SALMON PIE
455 g.
\$4.99 /ea.

MEAT PIE FILLING
Pork-beef-veal
\$5.49 /kg. \$2.49 /lb.

50 Terrasses
Jacques-Cartier
563-3840

Terrasses 777
777 King St. East
823-0803

Holiday Classified Deadline 11:00 a.m.



From December 24th to 31st, 2002 the Classified deadline will be 11 a.m. On January 3rd, 2003 we will resume our 12:30 p.m. deadline.

Thank you

It pays to advertise in the classifieds

MS lives here.

Twice as many women as men develop multiple sclerosis.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada

1-800-268-7582 www.mssociety.ca

TO PLACE YOUR PREPAID CLASSIFIED AD:

TELEPHONE: (819) 569-9525
(450) 242-1188

BY MAIL: Use this coupon

IN PERSON: Come to our offices

1195 Galt E., Sherbrooke, Quebec,
or 88 Lakeside Street, Knowlton

OFFICE HOURS:

Sherbrooke: Monday to Friday 8:30 a.m. to 4:30 p.m.

Knowlton: Monday to Friday 9:00 a.m. to 4:00 p.m.

DEADLINE: Sherbrooke: 12:30 p.m. working day previous to publication

Knowlton: 10 a.m. working day previous to publication

ALL ORDERS MUST INCLUDE

STREET ADDRESS AND

TELEPHONE NUMBER

THE RECORD RESERVES THE RIGHT TO

REJECT OR EDIT ANY ADVERTISEMENT.

PLEASE PRINT

.25¢ per word. Minimum charge \$6.50 per day for 20 words or less.
Discounts for prepaid consecutive insertions without copy change:
3 to 20 insertions - less 10%, 21 insertions - less 20%.

CATEGORY NAME CATEGORY NUMBER

MAIL THIS COUPON TO: The Record
P.O. Box 1200
Sherbrooke, QC J1H 5L6

COST OF ADVERTISEMENT: (Min. \$6.50) \$ 0.25¢ x _____ words x _____ days - \$ _____
(multiply) x .07 GST
SUBTOTAL
(multiply) x .075 PST
TOTAL

ADVERTISER'S

NAME

ADDRESS

PROVINCE

TEL ()

POSTAL CODE

PLEASE CHECK FORM OF PAYMENT:

CHEQUE ☐ MONEY ORDER ☐ CREDIT CARD ☐

CREDIT CARD PAYMENT:

MASTERCARD ☐ VISA ☐

CARD NO.

EXPIRATION DATE

(20 words)

Special

Take a classified ad for 6 consecutive days and we'll give you 2 consecutive days more FREE.

NO REFUNDS

Hatley Women's Institute

Hatley W.I. met at the home of Irene Humphrey for lunch on Friday, Dec. 6. Our hostess welcomed us with lovely Christmas decorations and a festive table ready for us to enjoy, and a tasty lunch. We were happy to welcome one guest, Roberta Clark, and we were overjoyed to have our treasurer, Mildred Roarke, back with us.

After lunch we held our abbreviation business meeting. Our president, Olive Whitcomb, opened the meeting with

the Collect, Salute to the Flag and the Lord's Prayer.

The roll call was answered by each member naming something she does to help the environment.

The minutes were read and approved, with two connections.

Our treasurer's report was given showing a comfortable balance.

Because this was a special meeting, convenor's reports were not given, and only immediate business was done. It

was decided to send a small plant to Madeline McClary, our loyal member, who was unable to be with us. It was also decided to charge one dollar instead of a quarter for meetings that met for lunch.

The group exhibit for the fair gained a few more offers.

We then, moved on to trying to understand what the new program guidelines set by Q.W.I. were asking us to do. We will now only have four main convenorships. (1) Agriculture, (2) Health and Community Living, (3) Education and Personal Development and (4) Publicity - these convenorships will have one

person responsible for the report to be sent in, but they will have the help of a committee.

Olive Whitcomb agreed to take Agriculture, Elvera Patterson, Health and Community Living, Debbie Smith, Education and Personal Development and Mildred Miller, Publicity.

With this task behind us, Frankie Stuart donned a Santa Claus hat and delivered the pretty parcels under the tree.

We all enjoyed this happy time together and look forward to 2003.

Mildred Miller,
secretary

Your Birthday

Tuesday, Dec. 17, 2002

You alone can accomplish your desires and aims in the year ahead if you put your mind to the task. In fact, other people getting involved in your affairs will gum things up instead of being of aid to you.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — That stubborn streak that pops out of you every once in a while could rear its ugly head today. If you're inflexible with anybody, you could run up against someone who is even more rigid than you are.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — A responsibility you should have attended to already might have to be dealt with today. Don't make things harder on yourself by delaying it any further. It means big trou-

ble.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Things may not turn out as you thought today. An event you believed would be great fun may turn out to be a bust, while a lesser event billed as nothing may exceed everyone's expectations.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Count to 10 before telling anyone off today. Regrettable remarks can easily slip for which you'll later reproach yourself.

ARIES (March 21-April 19) — If you know from experience that certain topics that must be discussed today agitate someone, keep this person out of conversations. Without him/her stirring the pot, things can be worked out.

TAURUS (April 20-May 20) — Business conditions might be a bit tricky today,

making it difficult to get a handle on the true picture. If you have any major decisions that need to be made, postpone them until all the facts are in.

GEMINI (May 21-June 20) — People in general could be a bit argumentative today, and that goes for your partner as well. If you sense s/he is somewhat testy, don't try to force any demands on your partner.

CANCER (June 21-July 22) — Improper behavior on the part of anybody at work today could disrupt a situation that has been running smoothly. Take care that you're not the one who causes things to fall apart.

LEO (July 23-Aug. 22) — Friends and acquaintances always respond better to consultation than they do to regimentation.

If you're in charge of a social situation today, don't come on too strong.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — In matters where you have authority over others today, wield your power wisely. Any tyrannical action will make enemies out of those who won't readily forgive and forget.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — There is nothing wrong with championing an unpopular cause, so long as you know going in that it won't be easy. You'll have to take care not to further anger people who already disagree with you.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Financial situations could be quite problematic today, so you need to be extremely careful with them. Don't leave anything up to chance.

CROSSWORD

ACROSS

- 1 Ups the RPMs
- 5 Projects
- 9 Time for a shower?
- 14 Colorful fish
- 15 Converse
- 16 Lion clan
- 17 Little pet?
- 20 Sour tasting, old-style
- 21 Saint's aura
- 22 Deviate
- 23 Shoe width
- 25 German automaker
- 27 Little receiver?
- 34 Help out
- 35 Golfer Ballesteros
- 36 King or Ross
- 38 Silver-tongued

- 40 Sealy competitor
- 43 Pro ___ (in proportion)
- 44 Wing part
- 46 Mustachioed Spanish artist
- 48 Actor Cariou
- 49 Little felon?
- 53 Tip ending?
- 54 Talk babytalk
- 55 Premed course
- 58 Long and Peebles
- 61 Rustler's last rope?
- 65 Little weapon?
- 68 Grenoble river
- 69 Past due
- 70 Son of Eliel Saarinen
- 71 Flippant
- 72 Gaelic tongue
- 73 Jed of "The Chris Isaak Show"

- 27 Roman-fleuve
- 28 Elevated topography
- 29 Intense dislike
- 30 Hail to Horace
- 31 "La Traviata" composer
- 32 Balbo or Calvino
- 33 Path starter?
- 37 Sudden jerk
- 39 Dynamite detonators
- 41 Scot's cap
- 42 One Baldwin
- 45 PC key
- 47 Image: pref.

- 50 Host after Carson
- 51 Unimportant thing
- 52 Team supporter
- 55 Flea market caveat
- 56 U.S. rocket launchers
- 57 Amazes
- 59 A distance
- 60 Mach+ jets
- 62 S-shaped molding
- 63 Positive
- 64 Seth's son
- 66 Actress Susan
- 67 "___ Haw"

Monday's Puzzle Solved

S	L	U	G		G	A	B	S		S	P	E	N	T		
E	Y	R	E		R	I	O	T		T	A	T	E	R		
E	R	I	C		I	D	E	A		A	N	N	I	E		
D	I	C	K		C	L	A	R	K		I	T	A	L	Y	
S	C	H	O	O	L					E	D	N	A			
					P	E	O	N		I	S	L	A	N	D	
K	A	T	H	Y		T	O	N	E		O	R	E	O		
O	H	I	O		R	I	V	E	T		O	N	A	N		
K	A	R	L		U	S	E	R		K	N	O	T	S		
O	B	E	Y	E	D		L	O	D	I						
					G	A	E	A			E	T	H	A	N	S
T	I	E	R	S		P	E	R	C	H	E	R	O	N		
A	D	L	A	I		R	E	A	R		M	I	S	E		
F	L	A	I	L		E	R	I	E		A	S	I	A		
T	E	L	L	Y		S	O	N	E		N	E	R	D		

DOWN

- 1 Capital of Italia
- 2 Larger-than-life
- 3 Windmill part
- 4 "The Rise and Fall of the Third Reich" writer
- 5 Pt. of intersection
- 6 Slangy negative
- 7 Scarlett's place
- 8 Inscribed slabs
- 9 Mil. address
- 10 Part of ISP
- 11 Hound
- 12 Between jobs
- 13 Look with lust
- 18 Encourages
- 19 Dispense liquids
- 24 Female sheep
- 26 Small, indefinite amount

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13
14					15					16				
17					18					19				
20						21					22			
					23		24			25		26		
27	28	29				30	31					32	33	
34					35						36			37
38			39		40			41	42		43			
44					45			46		47		48		
	49				50	51					52			
					53					54				
55	56	57			58		59	60		61		62	63	64
65					66					67				
68						69					70			
71						72					73			

By Philip J. Anderson

12/17/02



RING IN & WIN YOUR GM

**WIN \$500 minimum or \$1,000, \$1,500, \$2,000,
\$2,500, \$5,000, \$10,000 or WIN YOUR VEHICLE***

Amounts applicable to purchase or lease.*

When you buy or lease your next 2003 or 2002 vehicle, your GM dealer will invite you to make a phone call that could really pay off.

First monthly payment paid by GM* \$178/month[†] 48-month lease SI 4-door PONTIAC SUNFIRE	\$358/month[†] 48-month lease PONTIAC GRAND PRIX	First monthly payment paid by GM* \$258/month[†] 48-month lease SI 4-door PONTIAC GRAND AM
\$338/month[†] 48-month lease CI BUICK RENDEZVOUS	\$278/month[†] 48-month lease PONTIAC MONTANA	\$448/month[†] 48-month lease SI 4-door GMC ENVOY
\$338/month[†] 30-month lease Regular Cab GMC SIERRA	0%^{**} purchase financing for up to 48 months	\$358/month[†] 48-month lease Cabrio BUICK CENTURY



\$0 security deposit on all 2003 models*, 0% purchase financing for up to 60 months on remaining 2002's**
plus \$0 down payment, \$0 payment for 90 days, \$0 interest***

Your Quebec  Dealers

Pontiac Buick GMC Dealers' Association of Quebec recommends consumers read the following information. Limited time retail offers apply on the following new 2003 vehicles in stock: Sunfire (2JB69/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix (2WP69/R7A), Montana (2UN16/R7A), Rendezvous (4BK26/R7A), Envoy (TT15506/R7A), Sierra (TC15903/R7A) and Century (4WS69/R7C). Models shown are for illustration purposes only. Subject to GMAC credit approval. *No purchase necessary. Open to Canadian residents who have reached the age of majority. Contest opens November 15, 2002, and closes January 13, 2003 or when all prizes have been awarded, whichever comes first. Contest applies to the purchase or lease of most 2002 and 2003 vehicles delivered between November 15, 2002 and January 13, 2003. Awarding of prizes to randomly drawn entrants is subject to the entrant correctly answering a mathematical skill-testing question. Limit of one entry per person. All Quebec entrants will either receive a retail credit amount with a total retail value of \$500 or win one of a limited number of prizes consisting of: two prizes of a retail credit amount equal to the amount the participant would have been required to pay the dealer for the selected vehicle including applicable taxes for this specific prize; 10 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$10,000; 20 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$5,000; 100 purchase prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$2,500; 195 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$2,000; 390 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$1,500; and 975 prizes each consisting of a retail credit in the amount of \$1,000. The number of prizes will decrease as they are awarded. For the odds of winning and other details, go to gmcanada.com. *Monthly payments based on a lease with initial down payment or equivalent trade-in: (Sunfire: \$2,614, Grand Am: \$2,229, Grand Prix: \$1,370, Montana: \$4,490, Rendezvous: \$4,457, Envoy: \$4,452, Sierra: \$2,633 and Century: \$1,653). Freight and preparation included with lease. License, insurance, fees related to publication at movable Registry, duties and taxes extra. Fee of 12¢ per kilometre after 80,000 km at the exception of the Silverado regular cab fee of 12¢ after 50,000 km. *First monthly payment on 2003 Sunfire and 2003 Grand Am paid by GM for terms of 24 to 48 months. *Valid on lease, security deposit is paid by General Motors. **0% purchase financing available for up to 60-month terms on most new 2002 and up to 48-month terms on most new 2003 vehicles. Costs of publication at the Register of personal and movable real rights, duties extra. ***On most 2002 vehicles and on purchase for up to 60-month terms only. First monthly payment due in 90 days. GM pays the interest for 90 days when applicable. These offers are exclusive and cannot be combined with any other purchase/lease incentive offer, except the GM Card, Graduate and GM Mobility programs. 0% financing and contest do not apply to 2002/2003 Corvette, 2002/2003 Cadillac, 2002/2003 Hummer, 2002/2003 full size vans-passenger-cargo/cutaway, 2002/2003 Sierra/Silverado Regular and Extended Cab 2500/3500 (non C6P), 2002/2003 Sierra/Silverado Crew Cab and Chassis Cabs 2500/3500, and 2002/2003 Sierra/Silverado 3500 HD Chassis Cabs (Carryover Style) and 2002/2003 W series and medium duty trucks. 0% financing also does not apply to 2003 Tahoe, 2003 Yukon, 2003 Yukon Denali, 2003 Suburban, 2003 Yukon XL, 2003 Yukon XL Denali. Limited quantities of 2002 models available. Dealer trade may be required.

For more information, visit gmcanada.com, or call 1-800-GM-DRIVE.